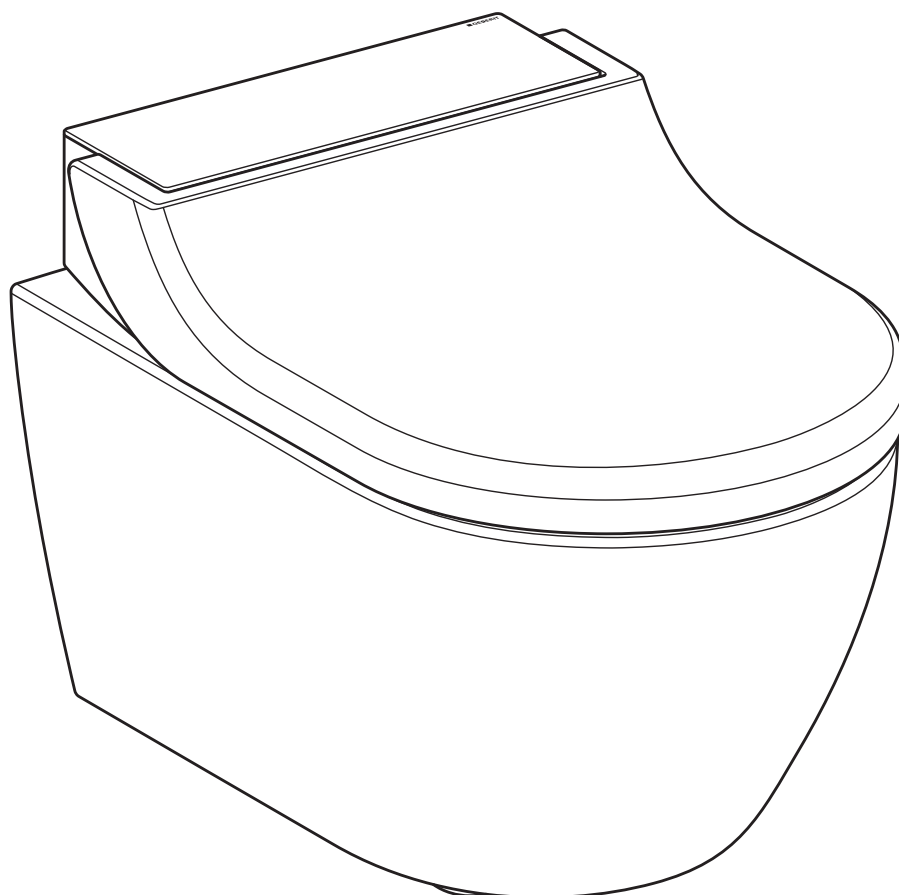
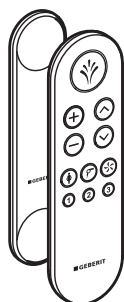




NAVODILA ZA UPRAVLJANJE



Kazalo vsebine

Za vašo varnost	6
Za koga je izdelek primeren?	6
Kako se izdelek uporablja?	6
Kaj morate preprečiti?	6
Nepravilna uporaba	6
Splošni varnostni napotki	7
Pojasnila v zvezi z opozorili	8
Pregled simbolov na izdelku	8
Registrirajte svojo napravo	9
Spoznajte napravo	10
O napravah Geberit AquaClean	10
Pregled funkcij	10
Pregled naprave	11
Upravljalni koncept	13
O upravljalnem konceptu	13
Sprednja stran daljinskega upravljalnika	13
Hrbtna stran daljinskega upravljalnika	14
LED-dioda za prikaz stanja na daljinskem upravljalniku	15
Stranska tipkovnica	16
LED dioda za prikaz stanja na stranski tipkovnici	16
Posebna konfiguracija tipk	17
Vklop oz. izklop naprave	18
Aplikacija Geberit	20
Preverjanje združljivosti	20
Prenos aplikacije Geberit Home	20
Uporaba aplikacije Geberit Home	21
Upravljanje naprave	22
Prvi koraki	22
Trajni vklop ali izklop funkcij	22
Nastavitve vaše naprave	23
Dodatne nastavitve vaše naprave v aplikaciji Geberit Home	23
Uporaba prhe za analni predel	24
Izklop in vklop nihajočega premikanja prhe za analni predel	24
Uporaba damske prhe	25
Izklop in vklop nihajočega premikanja damske prhe	25
Vklop in izklop sušilnika	26
Vklop in izklop naknadnega delovanja odzračevanja neprijetnih vonjav	26

Prilaganje postopka prhanja vašim potrebam.....	27
Nastavljanje jakosti pršnega curka	27
Nastavljanje položaja ročice prhe	27
Shranjevanje uporabniških profilov	28
Priklic uporabniških profilov	28
Shranjevanje osebnega uporabniškega profila v aplikaciji Geberit Home	29
Programiranje naprave	30
Pregled možnosti programiranja	30
Glavni meni za nastavitve enote	30
Meni Nastavitve enote	31
Meni Nastavitve funkcij	32
Meni Sistemske nastavitve	36
Glavni meni za osebne nastavitve	38
Uporabniški meni	38
Glavni meni Servis in nega	40
Meni Servis in nega	40
Glavni meni pomoči	42
Meni pomoči	42
Tako očistite napravo in z nje odstranite vodni kamen.....	44
Navodila za nego	44
Splošna priporočila glede čiščenja	44
Samodejna menjava vode	44
Načrtno razkuževanje	45
Primerna čistilna sredstva in čistilni pripomočki	45
Napotki za nego gladkih površin	47
Navodilo za nego sanitarne keramike	47
Čiščenje vmesnega prostora med napravo in keramiko WC-ja	48
Napotki za nego WC-sedeža s pokrovom	49
Odstranjevanje WC-pokrova	49
Čiščenje WC-pokrova, sedeža in ohišja	50
Čiščenje pršne šobe prek zaslona daljinskega upravljalnika	51
Čiščenje pršne šobe prek stranske tipkovnice ali tipk na daljinskem upravljalniku	53
Odstranjevanje vodnega kamna z naprave	54
Sporočilo naprave o odstranjevanju vodnega kamna	56
Odpravljanje motenj.....	57
Ravnanje v primeru motenj	57
Straniščna školjka s prho ne deluje	58
Druge napake pri delovanju	59
Odpravljanje težav pri daljinskem upravljanju	61
Menjava baterije daljinskega upravljalnika	62
Ponovno dodeljevanje daljinskega upravljalnika	63
Zamenjava filtra s keramičnim satjem	64

Trajnost	67
Skupina Geberit in trajnost	67
Ecodesign – ekološka bilanca	67
Ekološki nasveti.....	67
Odstranjevanje	68
Odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme	68
Garancija za končnega kupca	69
Tehnični podatki in skladnost.....	70
Tehnični podatki	70
Poenostavljena izjava EU o skladnosti.....	70
Kontakt	71
Sedež	71
Evropa	71
Afrika in Bližnji vzhod	74
Azija.....	74
Druge države	75

Za vašo varnost

Za koga je izdelek primeren?

Otroci stari 3 leta in več in osebe z omejenimi fizičnimi, motoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo straniščno školjko s prho Geberit AquaClean, če so pod nadzorom ali so dobili ustrezne napotke za varno uporabo naprave in razumejo potencialne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti naprave ali izvajati uporabniških vzdrževalnih del brez nadzora. Če je omrežni kabel te naprave poškodovan, ga mora zaradi preprečevanja nevarnosti zamenjati proizvajalec ali služba za pomoč strankam proizvajalca ali druga pooblaščen oseba.

Kako se izdelek uporablja?

Izdelek je primeren za naslednje namene in področja uporabe:

- uporaba kot straniščna školjka s prho:
 - za čiščenje analnega področja
 - za zunanje čiščenje vaginalnega področja
 - za odzračevanje smradu
- namestitev v ogrevanem notranjem območju
- priključek na sistem sanitarne vode
- obratovanje z vodo iz sistemov obratne osmoze

Kaj morate preprečiti?

Naslednji načini uporabe niso primerni za izdelek:

- zapuščanje sedeža med postopkom prhanja
- odlaganje bremen in predmetov na WC pokrov
- potapljanje daljinskega upravljalnika v tekočine
- delovanje brez čepa za sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean

Nepravilna uporaba

Pri nepravilni uporabi podjetje Geberit ne prevzame nobene odgovornosti za posledice.

Splošni varnostni napotki

Naslednji varnostni napotki veljajo za celotno življenjsko dobo izdelka:

- Pred prvo uporabo preberite navodila za upravljanje, da se seznanite z uporabo izdelka.
- Navodila za uporabo shranite za uporabo kasneje ali jih natisnite.
- Nečistoče v filtru lahko onesnažijo zrak. Da bi preprečili nevarnost za zdravje in zagotovili popolno funkcionalnost, je treba letno zamenjati filter.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana. Če je mogoče, napravo izklopite iz omrežja in stopite v stik s službo za pomoč strankam Geberit.
- Naprave ne odpirajte. Ta ne vsebuje komponent, ki bi jih lahko vzdrževal ali popravil uporabnik.
- Ne spreminjajte naprave in je ne nadgrajujte. Spremenjena naprava je lahko smrtno nevarna.
- Popravila lahko izvajajo le pooblašeni serviserji. Uporabiti je dovoljeno le originalne nadomestne dele.
- Uporabljajte lahko le originalen pribor.
- Upravljanje in vzdrževanje sme upravljavec ali uporabnik izvajati le v skladu z opisi v teh navodilih za upravljanje.
- Če ste napravo Geberit AquaClean demontirali (npr. zaradi selitve), pri montaži vedno uporabite aktualno različico navodil za montažo.
- Napravo Geberit AquaClean priključite samo na omrežno napetost v skladu s tipsko tablico.
- Pri uporabi čistilnih sredstev in sredstev za odstranjevanje vodnega kamna vedno upoštevajte navodila proizvajalca.



Ta dokument vsebuje opozorila na različnih mestih. Opozorila so varnostni napotki, ki so odvisni od ravnanja in situacije. Opozarjajo na specifične nevarnosti.



Ta navodila ustrezajo tehničnim specifikacijam naprave v času objave. Pridržujemo si pravico do sprememb zaradi nadaljnjega razvoja.

Trenutna različica tega dokumenta in drugih dokumentov je na voljo v spletu:

<http://catalog.geberit.com>.

Pojasnila v zvezi z opozorili

Opozorila so nameščena na krajih, kjer se lahko pojavi nevarnost.

Opozorila so sestavljena na naslednji način:



OPOZORILO

Vrsta in vir nevarnosti

Možne posledice pri neupoštevanju nevarnosti.

- Ukrepi za preprečevanje nevarnosti.

Naslednje signalne besede opozarjajo na ostale nevarnosti v okviru opozoril in na pomembne informacije.

Simbol	Signalna beseda in pomen
	NEVARNOST Signalna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	PREVIDNO Signalna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči manjše ali hujše poškodbe, če je ne preprečite.
	POZOR Signalna beseda označuje nevarnost, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.
	Označeno samo s simbolom. Opozarja na pomembno informacijo

Pregled simbolov na izdelku

Simbol	Pomen
	Pred zagonom izdelka preberite varnostne napotke in navodila za upravljanje/uporabo.
	Smrtna nevarnost zaradi električnega udara

Registrirajte svojo napravo

Registracija garancije

Brezplačno podaljšajte garancijski rok vaše naprave Geberit AquaClean. Za podaljšanje se registrirajte v roku 90 delovnih dni od datuma inštalacije.



Podjetje Geberit v primeru materialnih ali proizvodnih napak v tretjem letu garancijskega roka zagotavlja brezplačno dobavo nadomestnih delov, če je proizvod namestilo in zagnalo inštalacijsko podjetje.

Prek povezave:

<https://www.geberit-global.com/landingpages/gac-onboarding/>

Prek pametnega telefona ali
tabličnega računalnika:



[Android:](#)



[iOS:](#)



Prek aplikacije Geberit Home:

Če vaša država ni navedena na spletnem mestu za vključitev, si oglejte seznam kontaktnih informacij in spletnih naslovov. → Glejte »Kontakt«.

Spoznajte napravo

O napravah Geberit AquaClean

Naprava Geberit AquaClean je straniščna školjka z integrirano funkcijo prhe. Naprava izpolnjuje tudi vse funkcije običajnega WC-ja. Dodatne funkcije so odvisne od izvedbe vašega izdelka.

Pregled funkcij

Higienske funkcije:

- odzračevanje neprijetnih vonjav z nevtralizacijo smradu s filtrom s keramičnim satjem
- možnost vklopa naknadnega delovanja odzračevanja neprijetnih vonjav
- tehnologija prhe WhirlSpray z individualnim položajem pršne ročice
- funkcija osciliranja ročice prhe z možnostjo izklopa
- Izvlečna šoba damske prhe, integrirana v pršni šobi, z individualnim položajem pršne ročice
- samodejno čiščenje pršne ročice pred vsakim postopkom prhanja in po njem
- funkcija fena z možnostjo izklopa prek odprtine fena

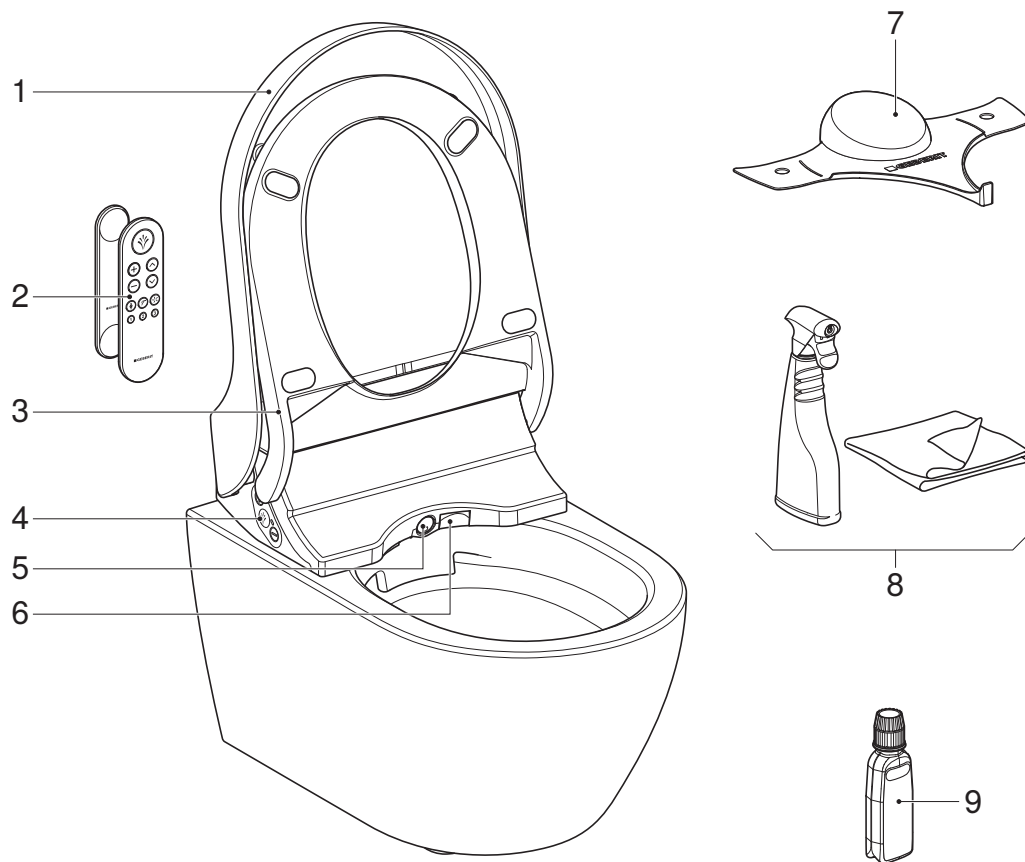
Funkcije za zagotavljanje udobja:

- ton za potrditev pri programiranju funkcij straniščne školjke s prho
- možnost izbire jakosti pršnega curka in položaja ročice prhe
- sedež z zaznavanjem uporabnika in ogrevanjem sedeža
- sedež in WC-pokrov s funkcijo SoftClosing
- upravljanja glavnih funkcij s stransko ergonomsko tipkovnico
- daljinsko upravljanje vseh funkcij
- možnost shranitve treh individualnih uporabniških profilov in osnovnega profila

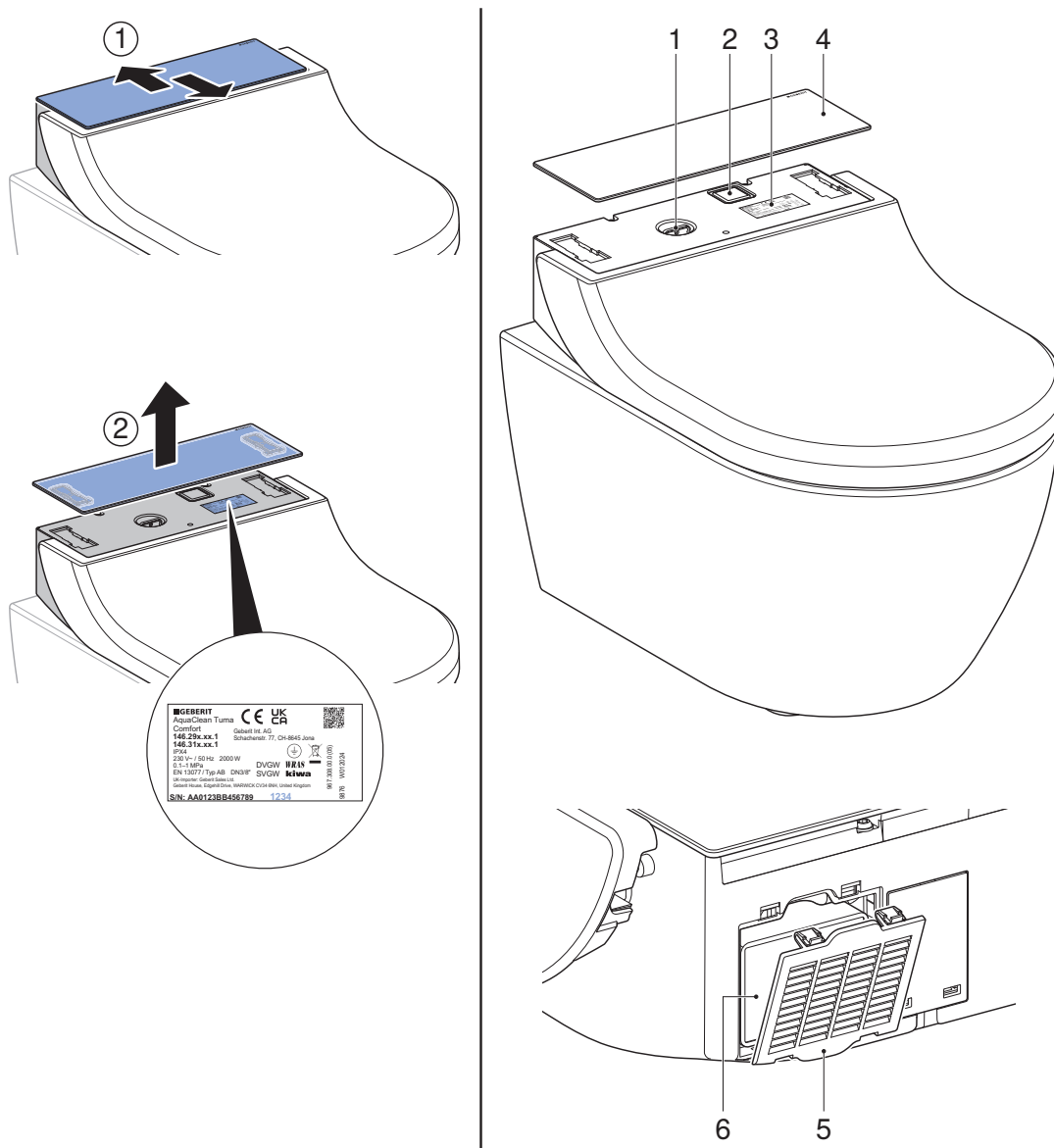
Čiščenje in nega:

- snemljiv WC-pokrov
- dvizni nastavek za čiščenje med napravo in keramiko
- program za dekalifikacijo

Pregled naprave



- 1 WC-pokrov
- 2 Daljinski upravljalnik z magnetnim stenskim držalom
- 3 WC-sedež z zaznavanjem uporabnika in ogrevanjem WC-sedeža
- 4 Stranska tipkovnica z LED-diodo za prikaz stanja
- 5 Pršna ročica s pršno šobo in šobo damske prhe
- 6 Loputa sušilnika
- 7 Zaščita pred pršenjem
- 8 Komplet za čiščenje Geberit AquaClean (št. artikla 242.547.00.1)
- 9 Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean (št. artikla 147.040.00.1)



- 1 Odprtina za polnjenje s čepom za sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean
- 2 Omrežno stikalo
- 3 Tipska tablica s serijsko številko
- 4 Zaključna pokrivna plošča
- 5 Zadnja stran naprave: Pokrov predala za filter
- 6 Zadnja stran naprave: Zamenljiv filter s keramičnim satjem Geberit, tip 3 (št. artikla 242.999.00.1)

Nekatere komponente in spodaj navedeni potrošni material lahko naročite neposredno prek aplikacije Geberit Home ali spletne trgovine Geberit.

Potrošni material	Številka artikla
Komplet za čiščenje Geberit AquaClean	242.547.00.1
Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean	147.040.00.1
Komplet sredstva za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean (4 kosov)	147.047.00.1
Komplet sredstva za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean (10 kosov)	147.048.00.1
Pršna šoba AquaClean Tuma	243.527.11.1
Daljinsko upravljanje AquaClean Tuma	245.999.01.1

Upravljalni koncept

O upravljalnem konceptu

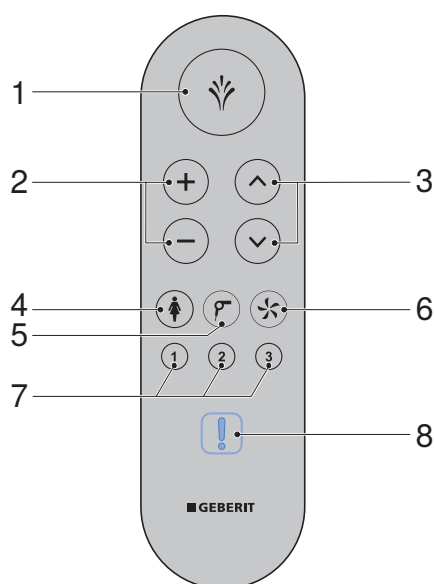
Straniščno školjko s prho lahko upravljate z daljinskim upravljalnikom, stransko tipkovnico na straniščni školjki s prho in aplikacijo Geberit Home.



Daljinsko upravljanje straniščne školjke s prho Geberit AquaClean je deaktivirano, dokler je straniščna školjka s prho povezana z aplikacijo Geberit Home.

Sprednja stran daljinskega upravljalnika

Prek sprednje strani daljinskega upravljalnika lahko upravljate vse funkcije za vsakodnevno uporabo.



- 1 Tipka <Prha>:
 - Zagon in zaustavitev funkcije prhanja
 - Ustavitev funkcije fena in damske prhe
- 2 Tipki <+>/<->: Povečanje ali zmanjšanje jakosti pršnega curka/zraka fena
- 3 Tipki s puščicama <navzgor>/<navzdol>: Nastavitev položaja pršne ročice (pršna ročica naprej/nazaj)
- 4 Tipka <Damska prha>: Zagon in zaustavitev damske prhe
- 5 Tipka <Fen>: Zagon in zaustavitev fena
- 6 Tipka <Odzračevanje neprijetnih vonjav>: Zagon in zaustavitev odzračevanja neprijetnih vonjav
- 7 Tipke <Uporabniški profil>: Izbira uporabniškega profila 1–3
- 8 LED dioda za prikaz stanja (vidna le, če je potrebno)

Hrbtna stran daljinskega upravljalnika

Prek hrbtne strani daljinskega upravljalnika imate dostop do raznih nastavitev in dodatnih funkcij.



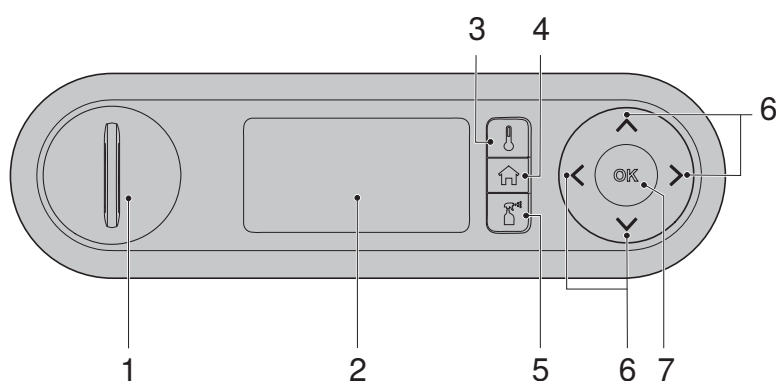
Za podaljšanje trajnosti baterije zaslon čez nekaj časa preklopi v stanje pripravljenosti.



Če daljinski upravljalnik od letnika 2024 dalje uporabljate s starejšo različico vdelane programske opreme na napravi, vse funkcije niso na voljo:

- Na zaslonu sta prikazani le 2 vrstici.
- Na sprednji strani daljinskega upravljalnika ni LED-prikaza.
- Ni funkcij prek treh tipk za hitro izbiro.
- Ni funkcije prek tipke OK.

Če želite uporabljati vse funkcije, posodobite vdelano programsko opremo z aplikacijo Geberit Domov (različica FW $\geq$ v 13.0).



- | | |
|---|---|
| 1 | Predal za baterijo |
| 2 | Zaslon z elektronskim črnilom |
| 3 | Tipka za hitro izbiro <Temperatura> |
| 4 | Tipka za hitro izbiro <Domov> |
| 5 | Tipka za hitro izbiro <Servis in nega> |
| 6 | Tipke s puščicami <navzgor>/<navzdol>, <levo>/<desno> |
| 7 | Tipka <OK>/<shrani> |

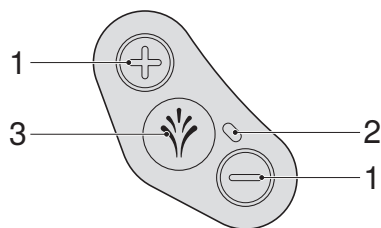
LED-dioda za prikaz stanja na daljinskem upravljalniku

LED-dioda na daljinskem upravljalniku s pritiskom na tipko prikazuje trenutno stanje naprave.

LEDdioda	Opis
Utripa modro	• Seznanitev se izvaja. → Glejte »Ponovno dodeljevanje daljinskega upravljalnika«, stran 63.
Na kratko zasveti zeleno	• Seznanitev je uspešna. • Shranjevanje uporabniškega profila je uspešno. • Ponastavitev na tovarniške nastavitve je uspešna.
Utripa modro-rdeče	► Odstraniti morate vodni kamen iz naprave. → Glejte »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«, stran 54.
Utripa rdeče	Prikaže se sporočilo o napaki. ► [Sporočilo o napaki] - se prikaže na zaslonu na hrbtni strani daljinskega upravljalnika ob pritisku na tipko. - se prikaže v aplikaciji Geberit Domov. Sledite navodilom na zaslonu daljinskega upravljalnika. Če LED dioda še naprej utripa rdeče, se obrnite na službo za pomoč strankam Geberit.
Sveti oranžno	• Naprava pravkar izvaja odstranjevanje vodnega kamna. Straniščne školjke s prho med odstranjevanjem vodnega kamna ni mogoče uporabljati.
Utripa oranžno	• Izvaja se menjava vode. → Glejte »Samodejna menjava vode«, stran 44. • Daljinski upravljalnik ni povezan s straniščno školjko s prho. Straniščna školjka s prho je izklopljena ali pa je daljinski upravljalnik oddaljen > 1 m.

Stranska tipkovnica

S pomočjo stranske tipkovnice lahko upravljate funkcije straniščne školjke s prho.



- 1 Tipki <+>/<->: Povečanje ali zmanjšanje jakosti pršnega curka.
- 2 LED-dioda za prikaz stanja
- 3 Tipka <Prha>: Zagon in zaustavitev prhe za analni predel in damske prhe.

LED dioda za prikaz stanja na stranski tipkovnici

LED-dioda za prikaz stanja na stranski tipkovnici vas obvešča o trenutnem stanju naprave.

LED dioda	Opis
Ne sveti (ni uporabnika)	Energijsko varčni način je aktiven oziroma naprava je izklopljena.
Ne sveti (pri uporabi)	Priprava tople vode in ogrevanje WC-sedeža sta bila izklopljena v osnovnih nastavitvah.
Sveti modro	Uporabnik je bil zaznan in v osnovnih nastavitvah je aktivirana priprava tople vode. LED-dioda se izklopi pri energijsko varčnem načinu.
Utripa modro	Naprava se po vklopu inicializira. Izvede se splakovanje sistema.
Utripa modro-rdeče	Odstraniti morate vodni kamen iz naprave. → Glejte »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«, stran 54.
Utripa modro-rdeče in sveti oranžno	Naprava je blokirana, nujno je treba odstraniti vodni kamen. V blokiranem stanju ni mogoče uporabljati funkcij prhe. Blokado lahko ponastavite za 1 pršni cikel, v ta namen za 5 sekund pritisnite tipko <Prha>.
Sveti zeleno	Zamenjati je treba filter s keramičnim satjem. → Glejte »Zamenjava filtra s keramičnim satjem«, stran 64.
Sveti oranžno	Naprava pravkar izvaja odstranjevanje vodnega kamna. Straniščne školjke s prho med odstranjevanjem vodnega kamna ni mogoče uporabljati.
Utripa oranžno	Izvaja se menjava vode. → Glejte »Samodejna menjava vode«, stran 44.
Utripa rdeče	Sporočilo o motnji → glejte »Straniščna školjka s prho ne deluje«, stran 58.
Hkrati utripa rdeče in oranžno	Naprava je v načinu za odstranjevanje vodnega kamna in čaka na navodilo uporabnika.

Posebna konfiguracija tipk

Posebna konfiguracija tipk omogoča dostop do razširjenih funkcij straniščne školjke s prho.

Tabela 1: Daljinsko upravljanje

Funkcija	Tipka na daljinskem upravljalniku	Vklopljeno	Izklopljeno
Shranjevanje uporabniškega profila	Za 2 sekundi pritisnite želeno tipko <Uporabniški profil>.	Pisk (1 x) in zelena LED-dioda sveti 2 s	–
Vklop in izklop nihajočega premikanja pršne ročice	Hkrati na kratko pritisnite tipki s puščicama <navzgor> in <navzdol>.	–	–
Premik pršne ročice navzven za čiščenje	Hkrati pritisnite tipki <+> in <Prha>.	–	–
Ponovno dodeljevanje daljinskega upravljalnika	Za 20 sekund hkrati pritisnite tipko <+> na daljinskem upravljalniku in stranski tipkovnici.	Pisk (1 x) in zelena LED-dioda sveti 2 s	–
Nastavitev naknadnega delovanja odzračevanja neprijetnih vonjav	Za 2 sekundi pritisnite tipko <Odzračevanje neprijetnih vonjav>.	Pisk (1x)	Pisk (2x)
Ponastavitev na tovarniške nastavitve	Za 2 sekundi hkrati pritisnite tipki <Uporabniški profil 1> in <Uporabniški profil 3>.	Pisk (3x)	–
Prezrtje sporočila o odstranjevanju vodnega kamna za en naslednji pršni cikel	Za 5 sekundi pritisnite tipko <Prha>.	Pisk (1x)	–

Tabela 2: Stranska tipkovnica

Funkcija	Tipka na stranski tipkovnici	Vklopljeno	Izklopljeno
Vklop damske prhe	Za 2 sekundi pritisnite tipko <Prha>.	–	–
Premik pršne ročice navzven za čiščenje	Hkrati pritisnite tipki <+> in <Prha>.	–	–
Ponovno dodeljevanje daljinskega upravljalnika	Za 20 sekund hkrati pritisnite tipko <+> na daljinskem upravljalniku in stranski tipkovnici.	Pisk (1x)	–
Zagon funkcije odstranjevanja vodnega kamna	Za 5 sekund hkrati pritisnite tipki <--> in <Prha>.	–	–
Prezrtje sporočila o odstranjevanju vodnega kamna za en naslednji pršni cikel	Za 5 sekundi pritisnite tipko <Prha>.	Pisk (1x)	–
Vklop/izklop predstavitenega načina	Za 5 sekund hkrati pritisnite tipki <+> in <-->.	Pisk (1x)	Pisk (2x)

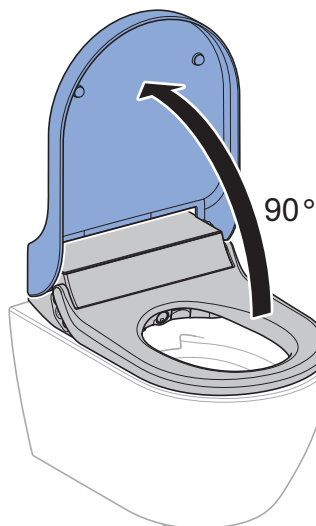
Vklop oz. izklop naprave



Med izklopom in vklopom mora preteči vsaj 30 sekund.

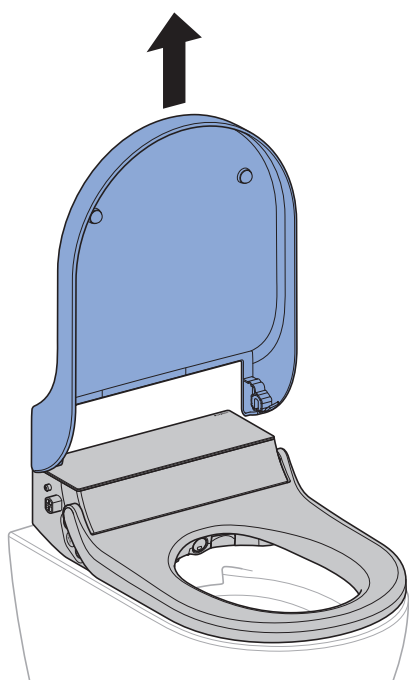
1

Odprite WC-pokrov.



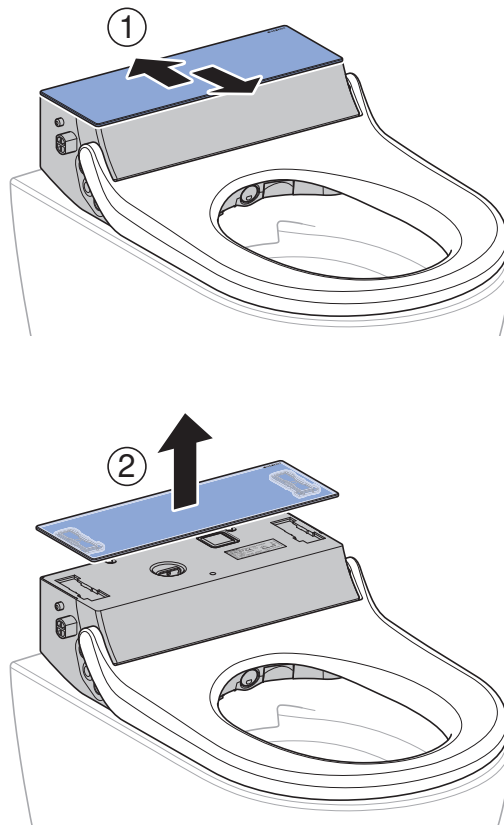
2

Snemite WC-pokrov.



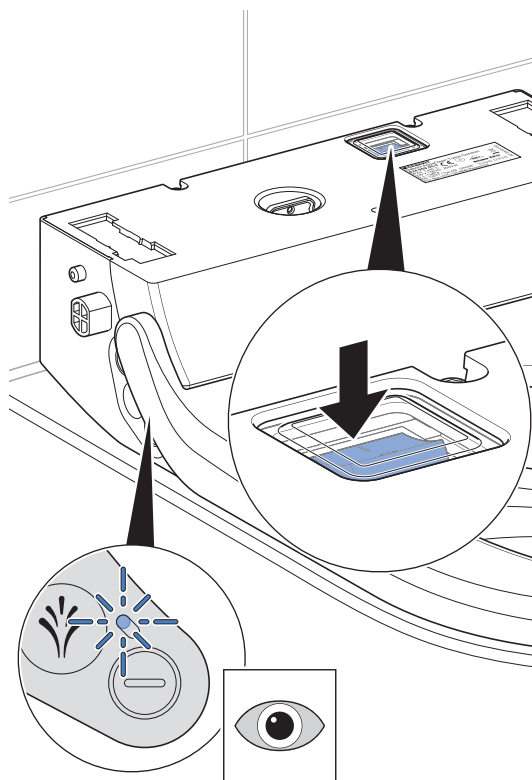
3

Odstranite zaključno pokrivno ploščo.



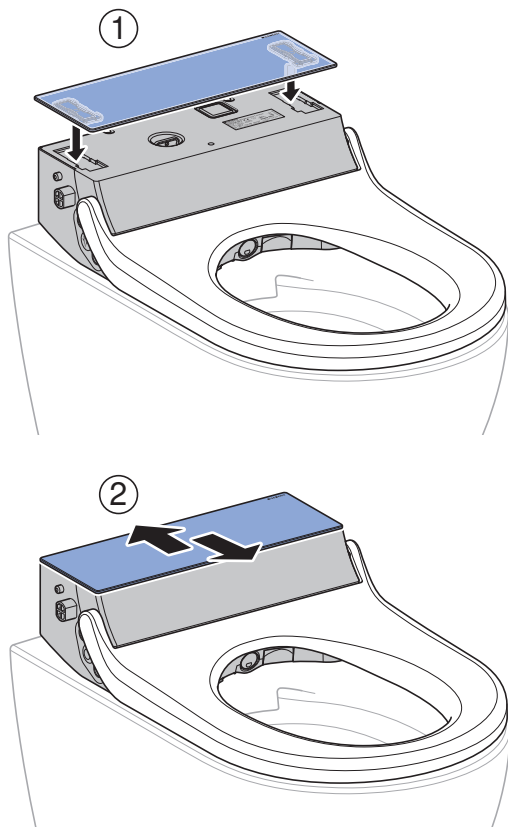
4

Pritisnite stikalo.

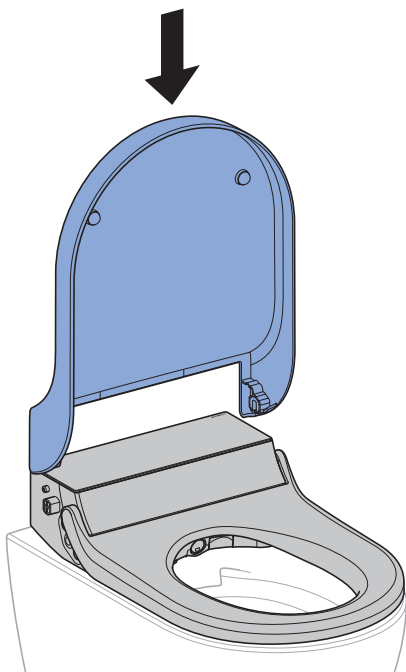


✓ LED-dioda za prikaz stanja na stranski tipkovnici utripa/ugasne.

5 Namestite zaključno pokrivno ploščo.



6 Namestite WC-pokrov.



7 Zaprite WC-pokrov.



Rezultat

✓ Naprava se po vklopu ponovno inicializira.

Aplikacija Geberit

Preverjanje združljivosti

Da bi lahko aplikacijo Geberit uporabljali v polnem obsegu, potrebujete pametni telefon s trenutno različico sistema Android ali iOS. Po potrebi preverite dovoljenja (Bluetooth®, uporaba lokacije) in jih potrdite.

Prenos aplikacije Geberit Home

Aplikacija Geberit Home je brezplačno na voljo v trgovini App-Store:

- 1** V pametnem telefonu odprite trgovino App-Store.
- 2** V iskalno polje vnesite »Geberit Home«.
✓ Prikaže se aplikacija Geberit Home.



- 3** Prenesite aplikacijo.
✓ Aplikacija se prenese in prikaže v vašem pametnem telefonu.

Prav tako lahko poskenirate ustrezno kodo QR in prenesete aplikacijo Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Uporaba aplikacije Geberit Home

Aplikacija Geberit Home prek vmesnika Bluetooth® komunicira s straniščno školjko s prho Geberit AquaClean.



Daljinsko upravljanje straniščne školjke s prho Geberit AquaClean je deaktivirano, dokler je straniščna školjka s prho povezana z aplikacijo Geberit Home.



Upoštevajte, da v določenih okoliščinah vaši napravi ni priložen daljinski upravljalnik oziroma nekatere funkcije niso na voljo. Funkcije in nastavitve v aplikaciji Geberit Home se razlikujejo glede na napravo in regijo ter so označene s (po izbiri).

Aplikacija Geberit Domov omogoča izvedbo naslednjih funkcij in nastavitev:

- Daljinski upravljalnik
 - Uporaba funkcij daljinskega upravljalnika
 - Prilagoditev in shranjevanje osebnih nastavitev (po izbiri)
- Nastavitve naprave
 - Prilagoditev in shranjevanje osnovnih nastavitev
- Služba za pomoč strankam Geberit (po izbiri)
 - Stik s službo za pomoč strankam Geberit
 - Zahteva po daljinskem vzdrževanju Geberit AquaClean
- Storitve Geberit (po izbiri)
 - Registracija naprave
 - Podaljšanje storitev v okviru garancije
- Posodobitev programske opreme
 - Posodobitev strojne programske opreme
- Podrobna navodila
 - Čiščenje pršne šobe in ročice fena (po izbiri)
 - Izvedite odstranjevanje vodnega kamna
 - Zamenjava filtra s keramičnim satjem (po izbiri)

Naslednje informacije lahko prikličete prek aplikacije Geberit Home:

- Filmi z razlagami (po izbiri)
 - Predvajanje filmov o delovanju
 - Predvajanje filmov o vzdrževanju in čiščenju
- Odpravljanje motenj
 - Prikaz sporočil o napakah
- Navodila za uporabo
 - Prikaz navodil za uporabo

Upravljanje naprave

Prvi koraki



Z daljinskim upravljalnikom ali aplikacijo Geberit Home lahko izklopite, vklopite ali prilagodite funkcije.

- Ob vklopu funkcije naprava zapiska (1x).
- Ob izklopu funkcije naprava zapiska (2x).

Pri uporabi naprave boste imeli na voljo naslednje funkcije.

Ko se usedete na WC-sedež,

- se vklopi odzračevanje neprijetnih vonjav.
- se aktivira zaznavanje uporabnika in naprava omogoči funkcijo prhe.
- se zažene ogrevanje WC-sedeža.

Ko zaženete postopek prhanja,

- je prha za analni predel aktivirana 50 sekund oziroma damska prha 30 sekund.
- lahko postopek prhanja kadar koli prekinete.
- lahko postopek prhanja prilagodite osebnim potrebam.
- je funkcija fena aktivirana 5 minut, ko prha za analni predel ali damska prha zaključi z delovanjem.
- lahko funkcijo fena kadar koli prekinete.
- lahko spremenite osnovne nastavitve in jih prilagodite osebnim potrebam.
- se lahko osebni profil in uporabniški profili shranijo za naslednjo uporabo.

Ko vstanete z WC-sedeža,

- se izklopi funkcija prhe.
- se izklopi funkcija fena.
- se izklopi ogrevanje WC-sedeža.
- se izklopi funkcija odzračevanja neprijetnih vonjav.
- se pršna šoba in šoba damske prhe intenzivno spereta.
- naprava preklopi na energijsko varčni način.

Trajni vklop ali izklop funkcij

Če niso izbrane nobene osebne nastavitve, se pri uporabi straniščne školjke s prho prikliče osnovni profil s tovarniškimi nastavitvami. Svoje osebne uporabniške profile lahko kadar koli ponastavite na tovarniške nastavitve. → Glejte »Posebna konfiguracija tipk«, stran 17.

Funkcije lahko trajno vklopite ali izklopite tako, da

- spremenite osnovni profil in shranite osebne nastavitve, ki se samodejno prikličejo pri uporabi straniščne školjke s prho. → Glejte »Shranjevanje uporabniških profilov«, stran 28.
- ustvarite do tri različne uporabniške profile in jih po potrebi shranite na posamezno spominsko tipko z individualnimi nastavitvami. → Glejte »Shranjevanje uporabniških profilov«, stran 28.
- pri uporabi straniščne školjke s prho prikličete enega od shranjenih uporabniških profilov. → Glejte »Priklic uporabniških profilov«, stran 28.

Pregled funkcij in možnosti nastavitvev:

- Nastavitve vaše naprave, → glejte »Nastavitve vaše naprave«, stran 23.
- Dodatne nastavitve vaše naprave, → glejte »Dodatne nastavitve vaše naprave v aplikaciji Geberit Home«, stran 23.

Nastavitve vaše naprave



Ko je zaznan uporabnik, se samodejno aktivira osnovni profil z osnovnimi nastavitvami.

Med postopkom prhanja lahko le-tega kadarkoli prilagodite svojim individualnim potrebam.

Individualne nastavitve lahko dodelite eni od treh spominskih tipk in jih aktivirate ob naslednji uporabi.

Nastavitev	Območje nastavitve	Tovarniška nastavitev osnovnega profila
Jakost pršnega curka pri prhi za analni predel	stopnja 1–5	stopnja 3
Jakost pršnega curka pri damski prhi	stopnja 1–5	stopnja 1
Položaj ročice prhe pri prhi za analni predel	stopnja 1–5	stopnja 3
Položaj ročice prhe pri damski prhi	stopnja 1–5	stopnja 4
Funkcija osciliranja pršne ročice pri prhi za analni predel	vklop/izklop	vklop
Funkcija osciliranja pršne ročice pri damski prhi	vklop/izklop	izklop
Topla voda pri funkciji prhanja	vklop/izklop	vklop
Ogrevanje WC sedeža	vklop/izklop	vklop
Funkcija fena po postopku tuširanja	vklop/izklop	vklop
Funkcija odzračevanja neprijetnih vonjav ob zaznavi uporabnika	vklop/izklop	vklop
Naknadno delovanje odzračevanja neprijetnih vonjav	vklop/izklop	izklop

Dodatne nastavitve vaše naprave v aplikaciji Geberit Home

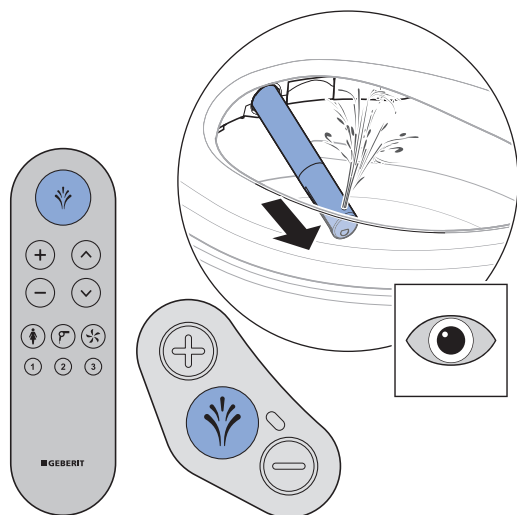
Nastavitev	Območje nastavitve	Tovarniška nastavitev osnovnega profila
Temperatura pršne vode	stopnja 1–5	stopnja 4
Temperatura sušilnika	stopnja 1–5	stopnja 5
Temperatura ogrevanja WC sedeža	stopnja 1–5	stopnja 4
Trdota vode	mehka/srednja/trda	trda

Uporaba prhe za analni predel

Pogoj

- Sedite na sedežu.

- ▶ Pritisnite tipko <Prha> na stranski tipkovnici ali na daljinskem upravljalniku.



Rezultat

- ✓ Postopek prhanja se zažene.
- ✓ Prha za analni predel začne delovati v načinu s funkcijo osciliranja. Manjša količina vode steče prek preliva v keramiko WC-ja. Prha za analni predel je aktivna 50 sekund.

- i** S ponovnim pritiskom tipke <Prha> lahko postopek prhanja predčasno končate.

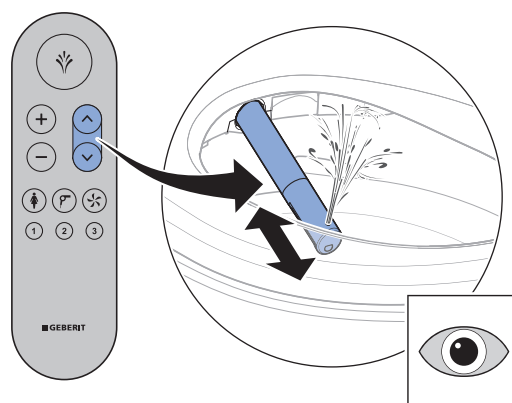
Izklop in vklop nihajočega premikanja prhe za analni predel

- i** Nihanje ročice za prho izboljša učinek čiščenja.

Pogoj

- Postopek prhanja se izvaja.

- ▶ Če hkrati pritisnete tipki s puščicama <navzgor> in <navzdol>, lahko med postopkom prhanja izklopite in vklopite nihajoče premikanje.



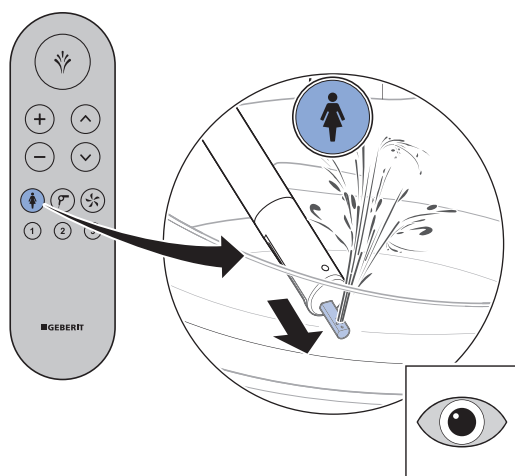
Uporaba damske prhe

- i** Žensko intimno področje je zelo občutljivo, zato potrebuje posebno in skrbno nego. Če želite doseči optimalen rezultat čiščenja, morate damsko prho nastaviti glede na svojo ergonomsko obliko. Položaj pršne šobe in jakost pršnega curka je treba nastaviti tako, da pršni curek ne more prodreti v vagino.

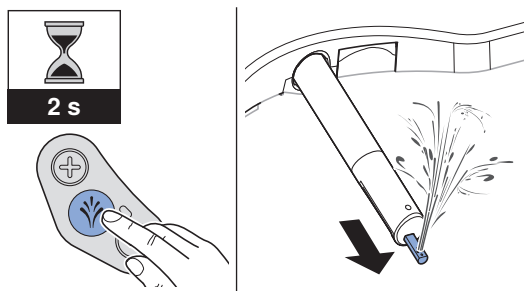
Pogoj

- Sedite na WC-sedežu.

- 1** Pritisnite tipko <Damska prha> na daljinskem upravljalniku.



- 2** Ali: Za 2 sekundi pritisnite tipko <Prha> na stranski tipkovnici.



Rezultat

- ✓ Damska prha začne delovati.

- i** S ponovnim pritiskom tipke <Prha> lahko postopek prhanja predčasno končate.

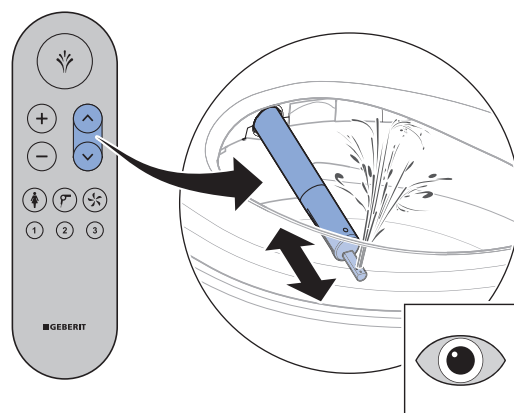
Izklop in vklop nihajočega premikanja damske prhe

- i** Pri uporabi nihajočega premikanja ročice prhe s funkcijo damske prhe lahko v določenih primerih pride do prenosa povzročiteljev bolezni iz analnega področja.

Pogoj

- Damska prha deluje.

- Če hkrati pritisnete tipki s puščicama <navzgor> in <navzdol>, lahko med postopkom damskega prhanja izklopite in vklopite nihajoče premikanje.



Vklop in izklop sušilnika



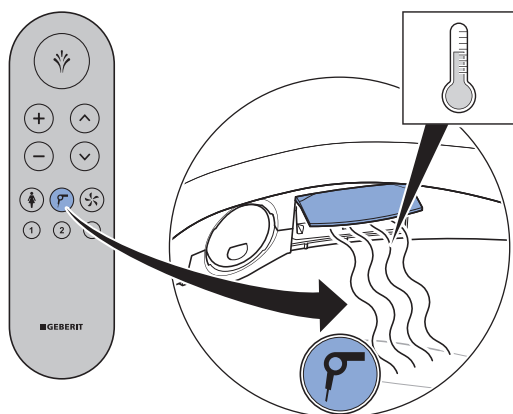
Postopek sušenja se v skladu s tovarniško nastavitvijo zažene samodejno, ko je postopek prhanja zaključen. Samodejni postopek sušenja se lahko v osnovnem profilu izklopi in ročno vklopi.

Pogoj

- Sedite na WC-sedežu.
- Postopek prhanja se izvaja.



Pritisnite tipko <Sušilnik>.



Rezultat

- ✓ Postopek sušenja deluje 5 minut.



S ponovnim pritiskom tipke <Fen> lahko postopek sušenja predčasno končate.

Vklop in izklop naknadnega delovanja odzračevanja neprijetnih vonjav

Pogoj

- Sedite na WC sedežu.



Za 2 sekundi pritisnite tipko <Odzračevanje neprijetnih vonjav> na daljinskem upravljalniku.



Rezultat

- ✓ Naprava zapiska (1x).
- ✓ Naknadno delovanje odzračevanja neprijetnih vonjav je aktivirano. Naknadno delovanje traja 2 minuti in se zažene ob koncu zadnje funkcije fena ali zadnjega prhanja.



S ponovnim pritiskom tipke za 2 sekundi lahko funkcijo ponovno izklopite. Naprava zapiska (2x).

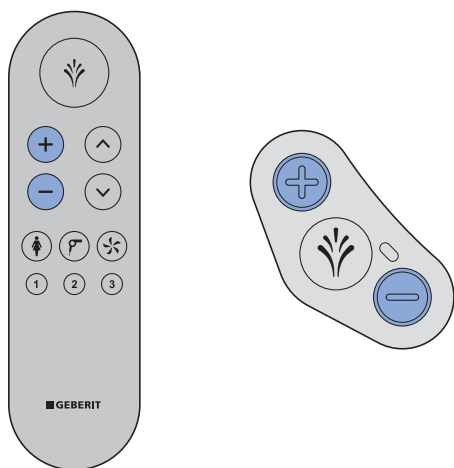
Prilagajanje postopka prhanja vašim potrebam

Nastavljanje jakosti pršnega curka

Pogoj

- Postopek prhanja se izvaja.

- ▶ Pritisnite tipko <+>, da povečate jakost pršnega curka. Pritisnite tipko <->, da zmanjšate jakost pršnega curka.



Rezultat

- ✓ Jakost pršnega curka se poveča oz. zmanjša.

- i** Jakost pršnega curka prhe lahko nastavljate v 5 stopnjah.

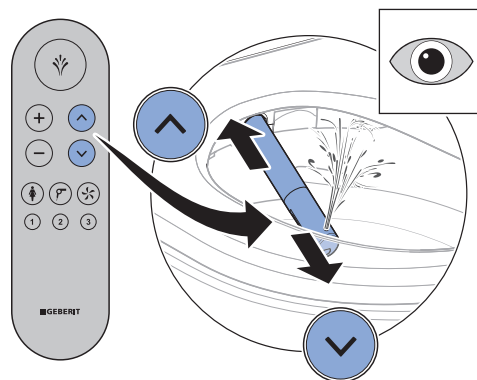
Nastavljanje položaja ročice prhe

- i** Uporabnice naj položaj ročice za prho na prhi nastavijo optimalno glede na svojo ergonomsko obliko, da ne bodo poškodovale naravne zaščite vaginalnega področja.

Pogoj

- Postopek prhanja se izvaja.

- ▶ Pritisnite tipki s puščico na daljinskem upravljalniku, da nastavite položaj pršne ročice.
 - ✓ Pršna ročica se premakne naprej ali nazaj.



Rezultat

- ✓ Pršna ročica je optimalno nastavljena.

- i** Položaj ročice za prho lahko nastavljate v 5 stopnjah.

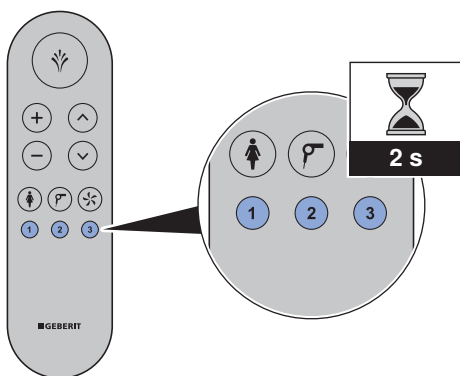
Shranjevanje uporabniških profilov

S tipkami <Uporabniški profil> na daljinskem upravljalniku lahko shranite 3 uporabniške profile.

- i** Uporabniški profili vam omogočajo neposredni dostop do vaših osebnih nastavitev. Izberite svoj uporabniški profil, takoj ko se usedete.

1 Določite osebne nastavitve.

2 Eno od 3 tipk <Uporabniški profil> pritisnite za več kot 2 sekundi.



Rezultat

- ✓ Naprava zapiska (1x).
- ✓ LED dioda na daljinskem upravljalniku za kratek čas zasveti zeleno.
- ✓ Trenutne nastavitve so shranjene na tej tipki.

i Naslednje funkcije je mogoče nastaviti samo prek hrbtne strani daljinskega upravljalnika:

- ogrevanje WC-sedeža
- temperaturo pršne vode
- temperaturo toplega zraka

→ Glejte »Uporabniški meni«, stran 38.

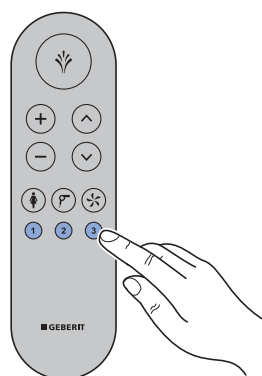
Priklic uporabniških profilov

- i** Uporabniški profili vam omogočajo neposredni dostop do vaših osebnih nastavitev. Izberite svoj uporabniški profil, takoj ko se usedete.

Pogoj

- Osebni uporabniški profili so shranjeni na posameznih tipkah <Uporabniški profil>.
→ Glejte »Shranjevanje uporabniških profilov«, stran 28.

- ▶ Pritisnite tipko <Uporabniški profil>, na kateri so shranjene vaše osebne nastavitve.



Rezultat

- ✓ Prikliče se vaš osebni uporabniški profil.
- ✓ Postopek prhanja z osebnimi nastavitvami lahko zaženete s tipko <Prha>.

Shranjevanje osebnega uporabniškega profila v aplikaciji Geberit Home

Pogoj

- Trenutna različica aplikacije Geberit Home je nameščena v vašem pametnem telefonu.
- Aplikacija Geberit Home se izvaja.
- Ste v območju zaznavanja straniščne školjke s prho; pri tem ni obvezno, da je zaznavanje uporabnika aktivirano.

1

Izvedite osebne nastavitve.

2

Shranite nastavitve v aplikaciji Geberit Home.

Rezultat

- ✓ Osebni uporabniški profil je shranjen v vašem pametnem telefonu.
- ✓ Nastavitve veljajo za vse povezane straniščne školjke s prho.

Programiranje naprave

Pregled možnosti programiranja

Nastavitve naprave lahko nastavite prek hrbtne strani daljinskega upravljanja. Če pritisnete poljubno tipko na hrbtni strani daljinskega upravljanja, se vklopi zaslon.



Zaradi varčevanja z baterijo se zaslon po 30 sekundah izklopi. Zaslon se redno obnavlja, kar je vidno po utripanju.

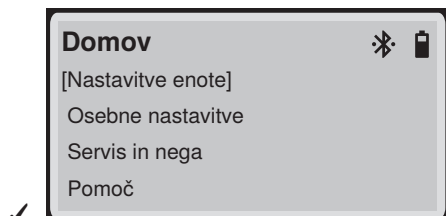
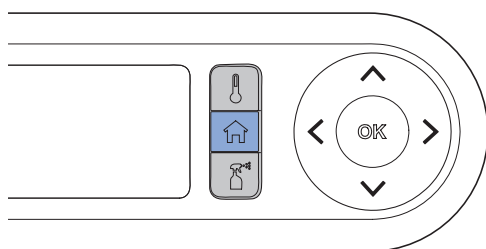
Na voljo so naslednji glavni meniji:

- [Nastavitve naprave]
- [Osebne nastavitve]
- [Servis in nega]
- [Pomoč]

Glavni meni za nastavitve enote

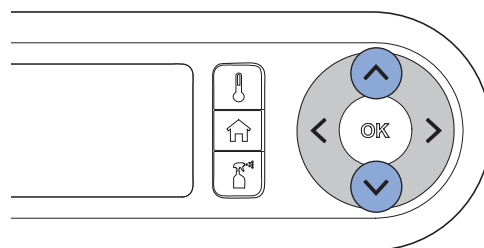
1

Prikličite glavni meni [Nastavitve enote] s tipko <Domov> na hrbtni strani daljinskega upravljanja.



2

Uporabite tipki s puščicama <navzgor>/<navzdol>, da se pomaknete na naslednjo točko menija.



✓ Aktivna točka menija je označena z oglatimi oklepaji.

3

Točko menija potrdite s tipko <OK>.

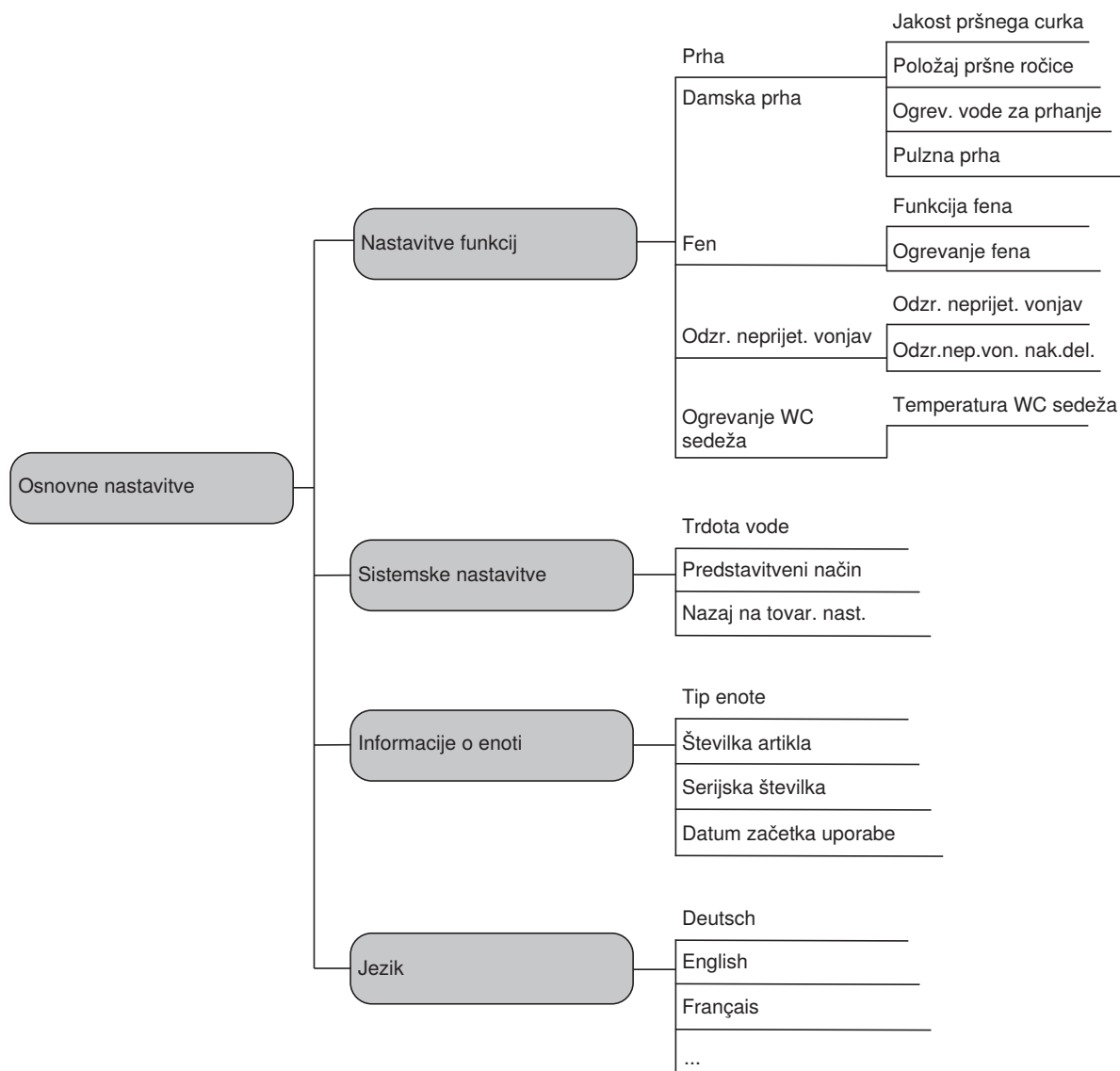
4

Izvedite svoje nastavitve.

5

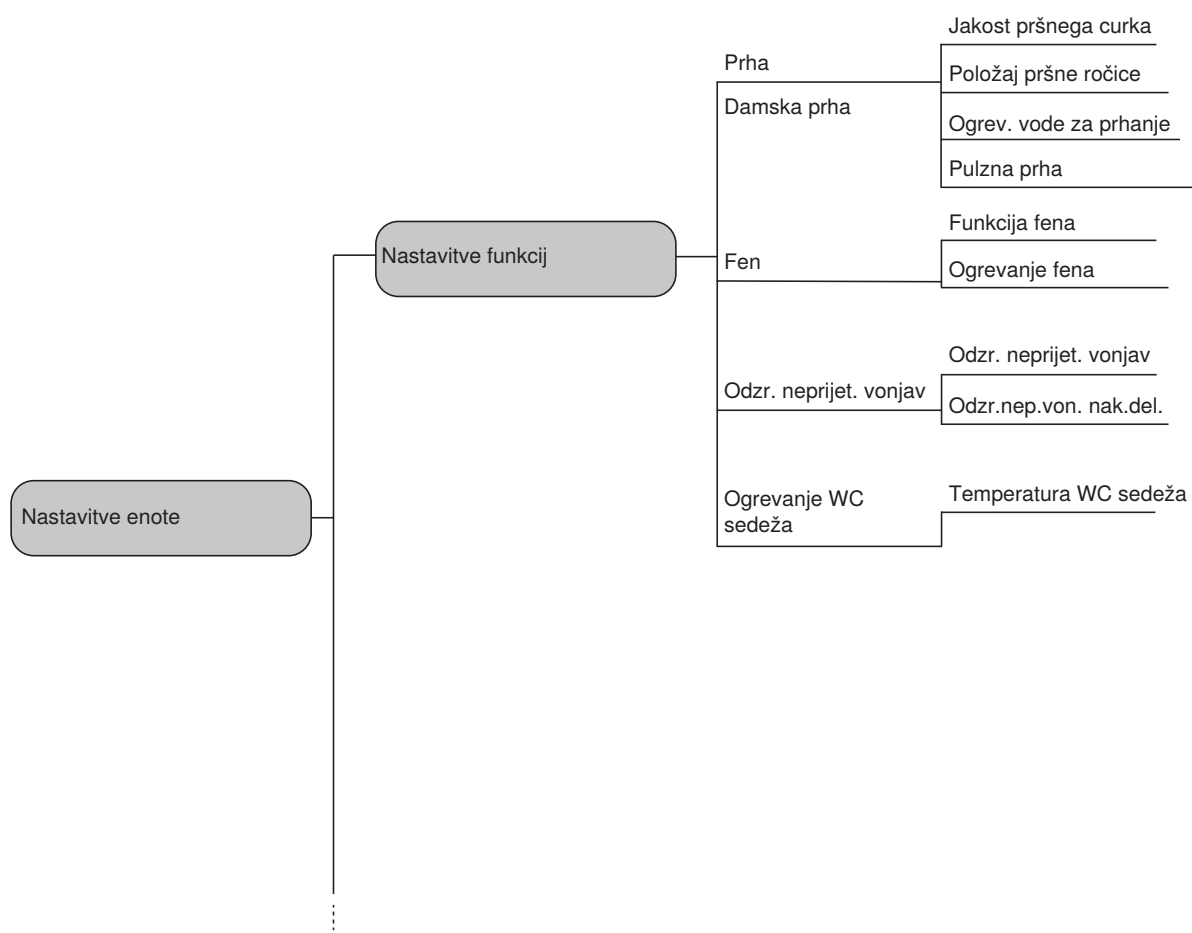
Shranite nastavitve s tipko <OK>.

Meni Nastavitve enote



Funkcija [Oscilacijska prha] je na voljo le v podmeniju [Prha].

Meni Nastavitve funkcij



 Funkcija [Oscilacijska prha] je na voljo le v podmeniju [Prha].

Tabela 3: Funkcijske nastavitve – prha/damska prha

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Nastavitve funkcij [Prha] Damska prha Fen ▼ Nastavitve funkcij Prha [Damska prha] Fen ▼	Prha [Jakost pršnega curka] Položaj pršne ročice Ogrev. vode za prhanje Pulzna prha	[Jakost pršnega curka] pri prhi za analni predel [Jakost pršnega curka] pri damski prhi Jakost pršnega curka  [Shranite z OK]
	Prha Jakost pršnega curka [Položaj pršne ročice] Ogrev. vode za prhanje Pulzna prha	[Položaj ročice prhe] pri prhi za analni predel [Položaj ročice prhe] pri damski prhi Položaj pršne ročice  [Shranite z OK]
	Prha Jakost pršnega curka Položaj pršne ročice [Ogrev. vode za prhanje] Pulzna prha	Temperatura pršne vode Temperatura vode  [Shranite z OK]
	Prha Jakost pršnega curka Položaj pršne ročice Ogrev. vode za prhanje [Pulzna prha]	[Vklop] = Nihajoče premikanje pršne ročice je aktivirano. [Izklop] = Nihajoče premikanje pršne ročice je deaktivirano. Pulzna prha [Vklop] Izklop Shrani z OK 

1)

1) Funkcija [Oscilacijska prha] je na voljo le v podmeniju [Prha].

Tabela 4: Funkcijske nastavitve – fen

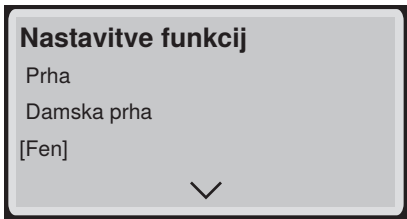
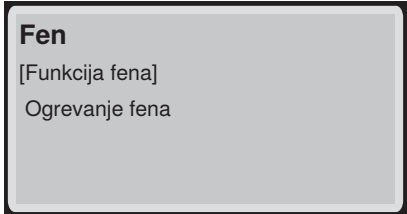
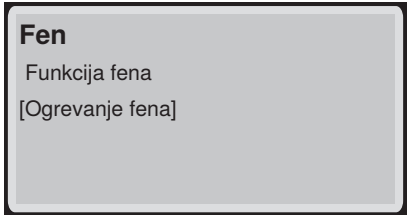
Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
		[Vklop] = Funkcija fena se samodejno vklopi po funkciji prhanja. [Izklop] = Funkcija fena je deaktivirana. 
		Temperatura zraka fena 

Tabela 5: Funkcijske nastavitve – odsesavanje neprijetnih vonjav

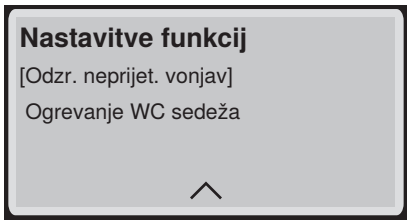
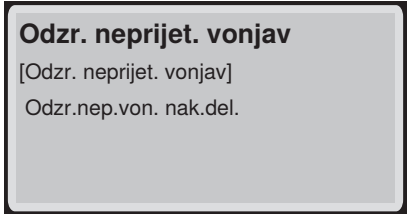
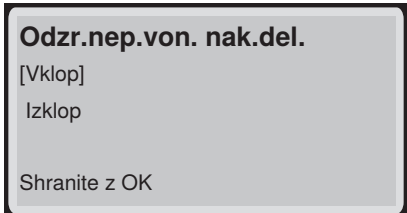
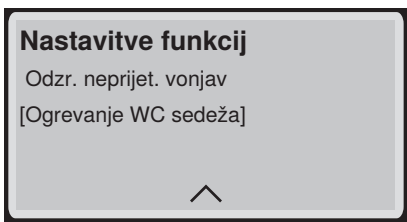
Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
		[Vklop] = Odzračevanje neprijetnih vonjav se zažene takoj, ko je na straniščni školjki zaznan uporabnik. [Izklop] = Odzračevanje neprijetnih vonjav je deaktivirano. 
		[Vklop] = Odzračevanje neprijetnih vonjav naknadno deluje 2 minuti. [Izklop] = Odzračevanje neprijetnih vonjav ne deluje naknadno. 

Tabela 6: Funkcijske nastavitve – ogrevanje WC sedeža

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
		Temperatura ogrevanja WC sedeža. 

Meni Sistemske nastavitve

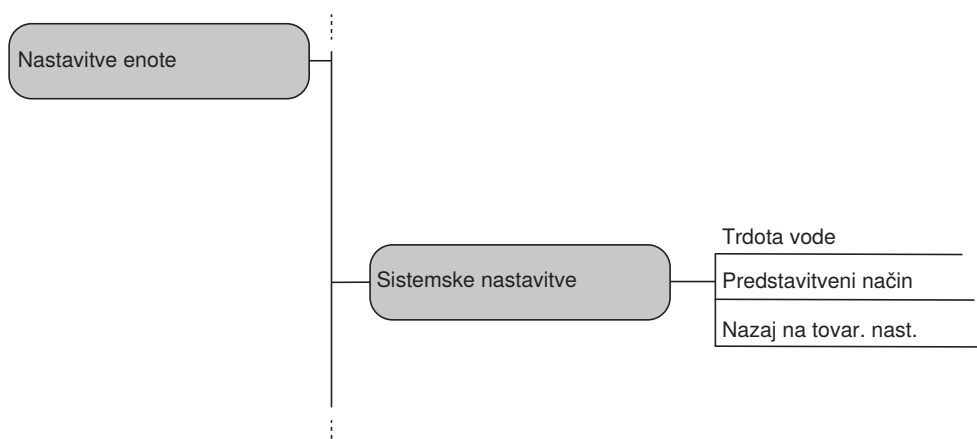


Tabela 7: Sistemske nastavitve – trdota vode

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Sistemske nastavitve [Trdota vode] Predstavitveni način Nazaj na tovar. nast.	Trdota vode [mehka] srednja trda Nadaljujte z OK	Trdota vode mehka °fH < 15 °dH < 8 °eH < 11 Shranite z OK
	Trdota vode mehka [srednja] trda Nadaljujte z OK	Trdota vode srednja °fH 15 - 25 °dH 8 - 14 °eH 11 - 18 Shranite z OK
	Trdota vode mehka srednja [trda] Nadaljujte z OK	Trdota vode trda °fH > 25 °dH > 14 °eH > 18 Shranite z OK

Tabela 8: Sistemske nastavitve – predstavitveni način

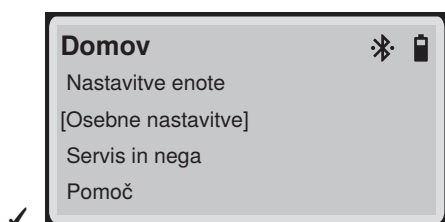
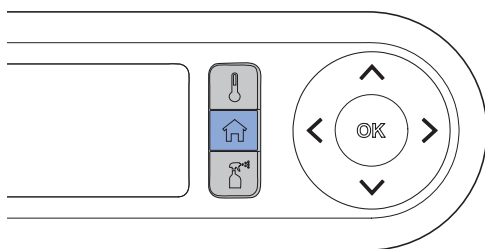
Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Sistemske nastavitve Trdota vode [Predstavitveni način] Nazaj na tovar. nast.		[Vklop] = Aktivira se predstavitveni način. [Izklop] = Predstavitveni način je deaktiviran. Predstavitveni način [Vklop] Izklop Shranite z OK

Tabela 9: Sistemske nastavitve – tovarniške nastavitve

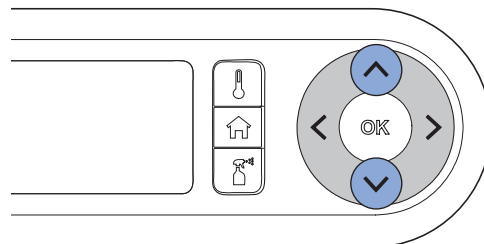
Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Sistemske nastavitve Trdota vode Predstavitveni način [Nazaj na tovar. nast.]	Pri ponastavitvi na tovarniške nastavitve se jezik ne ponastavi. Nazaj na tovar. nast. Želite enoto zdaj ponastaviti nazaj na tovarniške nastavitve? [Nadaljujte z OK]	[Da] = Prezeta je tovarniška nastavitev. [Ne] = Tovarniška nastavev ni prevzeta. Pri ponastavitvi na tovarniške nastavitve naprava zapiska (3 x). Nazaj na tovar. nast. [Da] Ne Shranite z OK

Glavni meni za osebne nastavitve

- 1 Prikličite glavni meni [Osebne nastavitve] s tipko <Domov> na hrbtni strani daljinskega upravljanja.



- 2 Uporabite tipki s puščicama <navzgor>/<navzdol>, da se pomaknete na naslednjo točko menija.



- ✓ Aktivna točka menija je označena z oglatimi oklepaji.

- 3 Točko menija potrdite s tipko <OK>.

- 4 Izvedite svoje nastavitve.

- 5 Shranite nastavitve s tipko <OK>.

Uporabniški meni

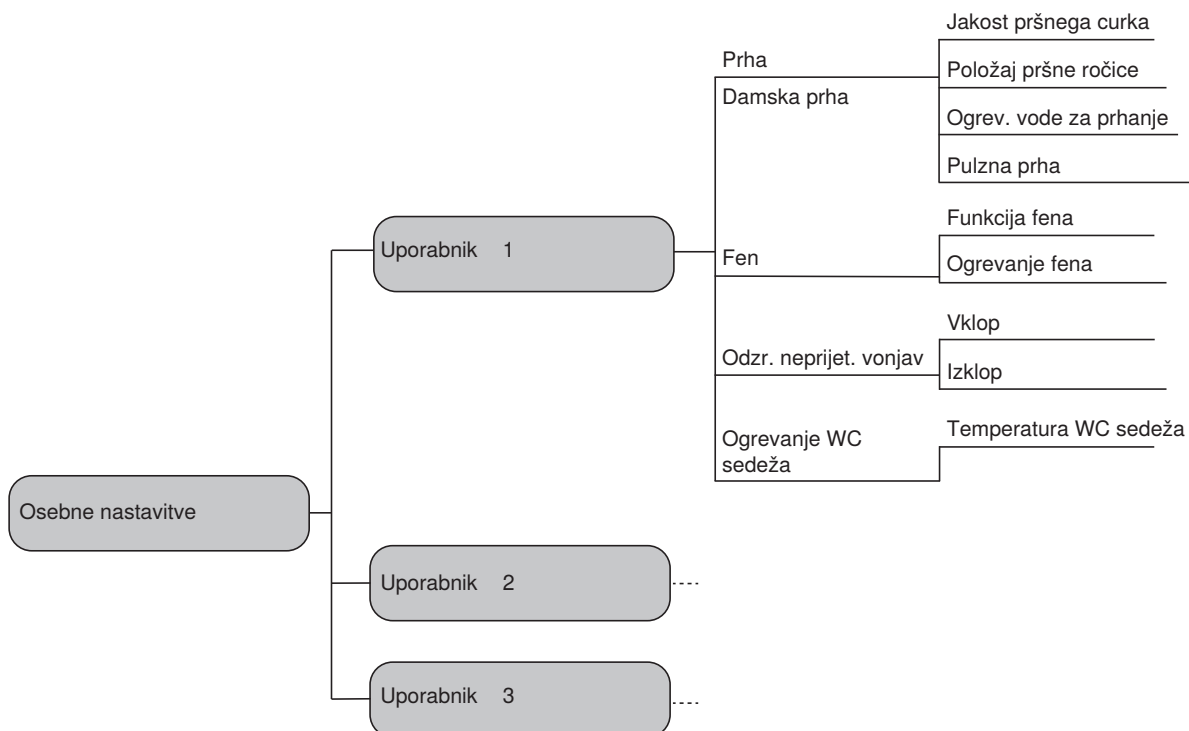
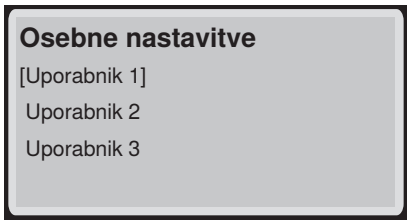
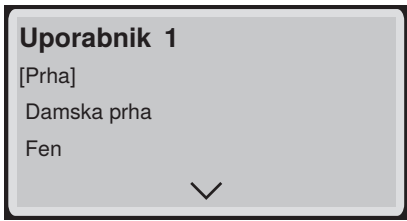
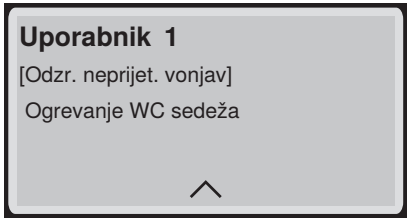
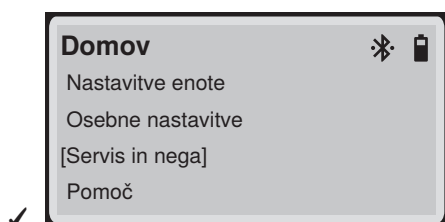
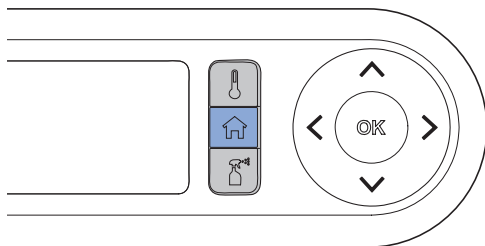


Tabela 10: Osebne nastavitve – uporabnik

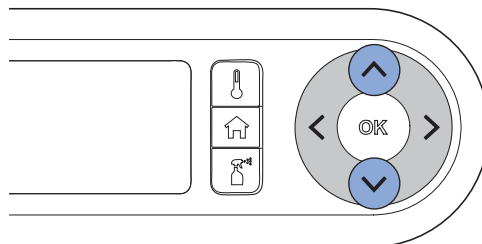
Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
		→ Glejte »Meni Nastavitve funkcij«, stran 32.
		

Glavni meni Servis in nega

- 1 Prikličite glavni meni [Servis in nega] s tipko <Domov> na hrbtni strani daljinskega upravljanja.



- 2 Uporabite tipki s puščicama <navzgor>/<navzdol>, da se pomaknete na naslednjo točko menija.



- ✓ Aktivna točka menija je označena z oglatimi oklepaji.

- 3 Točko menija potrdite s tipko <OK>.

- 4 Izvedite svoje nastavitve.

- 5 Shranite nastavitve s tipko <OK>.

Meni Servis in nega



Tabela 11: Servis in nega – odstranjevanje vodnega kamna

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Servis in nega [Odstr. vodnega kamna]  Čiščenje pršne šobe Zamenjava filtra	Odstr. vodnega kamna Nujno odstr. vod. kam. WC Trajanje pribl. 30 minut [Začnite z OK] Prekliči	→ Glejte »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«, stran 54.
Servis in nega [Odstr. vodnega kamna] Čiščenje pršne šobe Zamenjava filtra	Servis in nega Nasl. odst. vod. kam. čez ddd dni [Nadaljujte z OK]	

Tabela 12: Servis in nega – pršna šoba

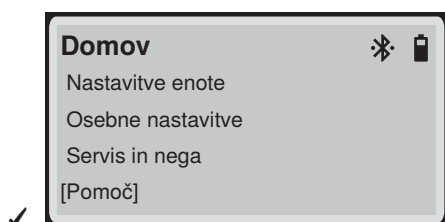
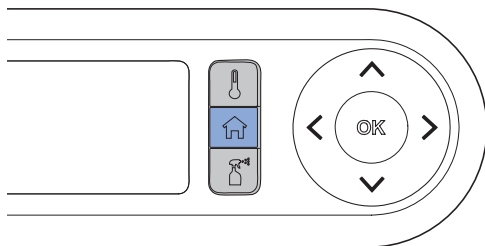
Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Servis in nega Odstr. vodnega kamna [Čiščenje pršne šobe] Zamenjava filtra		→ Glejte »Čiščenje pršne šobe prek stranske tipkovnice ali tipk na daljinskem upravljalniku«, stran 53. → Glejte »Čiščenje pršne šobe prek zaslona daljinskega upravljalnika«, stran 51.

Tabela 13: Servis in nega – zamenjava filtra

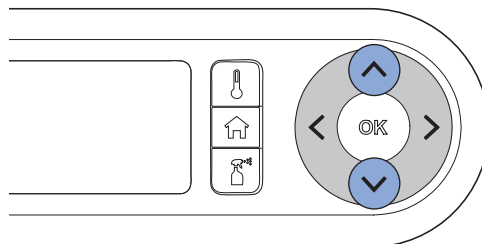
Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Servis in nega Odstr. vodnega kamna Čiščenje pršne šobe [Zamenjava filtra] 	Zamenjava filtra 1/8 Naprava ločite od osnovne plošče  [Nadaljuj z OK]	→ Glejte »Zamenjava filtra s keramičnim satjem«, stran 64.
Servis in nega Odstr. vodnega kamna Čiščenje pršne šobe [Zamenjava filtra]	Zamenjava filtra Naslednja menjava čez ddd dni [Nadaljuj z OK]	

Glavni meni pomoči

- 1 Prikličite glavni meni [Pomoč] s tipko <Domov> na hrbtni strani daljinskega upravljanja.



- 2 Uporabite tipki s puščicama <navzgor>/<navzdol>, da se pomaknete na naslednjo točko menija.



- ✓ Aktivna točka menija je označena z oglatimi oklepaji.

- 3 Točko menija potrdite s tipko <OK>.

- 4 Izvedite svoje nastavitve.

- 5 Shranite nastavitve s tipko <OK>.

Meni pomoči

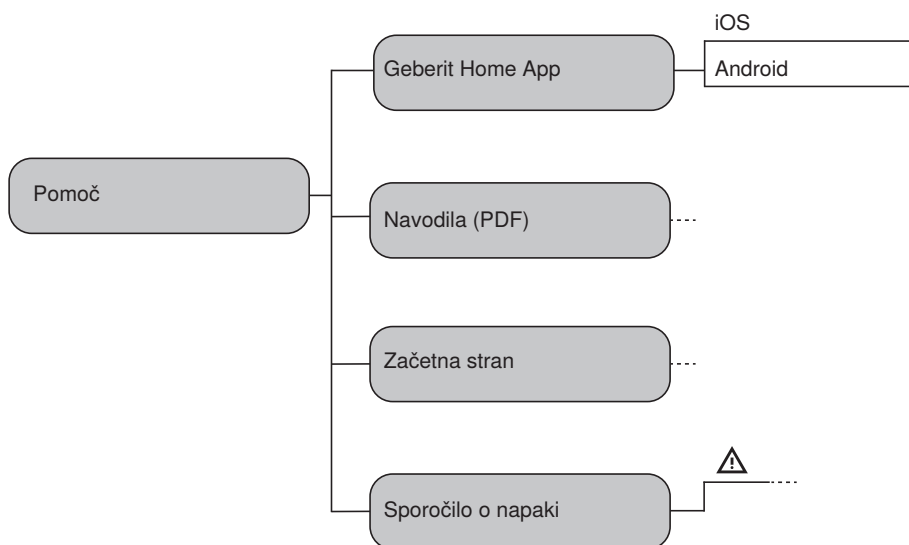


Tabela 14: Pomoč – aplikacija Geberit Domov

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Pomoč [Geberit Home App] Navodila (PDF) Začetna stran Sporočilo o napaki	Geberit Home App [iOS] Android Nadaljujte z OK	→ Glejte »Prenos aplikacije Geberit Home«, stran 20.

Tabela 15: Pomoč – navodila

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Pomoč Geberit Home App [Navodila (PDF)] Začetna stran Sporočilo o napaki	Navodila (PDF) Vsa navodila lahko priključite na začetni strani 	→ Glejte Homepage

Tabela 16: Pomoč – domača stran

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Pomoč Geberit Home App Navodila (PDF) [Začetna stran] Sporočilo o napaki	Začetna stran Več informacij o naših izdelkih najdete na: geberit-global.com 	→ Glejte Homepage

Tabela 17: Pomoč – sporočilo o napaki

Prikaz na zaslonu/v meniju	Prikaz na zaslonu/v podmeniju	Nastavitev
Pomoč Geberit Home App Navodila (PDF) Začetna stran [Sporočilo o napaki] 	Sporočilo o napaki Izvedite ponovni zagon Če se napaka ponovi, kličite službo za pomoč strankam Geberit	
	Sporočilo o napaki xxxxxx Stopite v stik s službo za pomoč strankam Geberit 	→ Glejte Homepage

Tako očistite napravo in z nje odstranite vodni kamen

Navodila za nego

Izbrali ste izdelek z zelo kakovostno površino. Prosimo, upoštevajte naslednje napotke za nego.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne nege in ravnanja.

Splošna priporočila glede čiščenja

Upoštevanje intervalov čiščenja zagotavlja, da straniščna školjka s prho brezhibno deluje. Čiščenje se lahko izvaja samo s primernimi čistilnimi sredstvi in čistilnimi napravami. → Glejte »Primerna čistilna sredstva in čistilni pripomočki«, stran 45.

Interval čiščenja	Čiščenje
Dnevno	► Z mehko krpo, ki ne pušča vlaken, obrišite kapljice vode, da preprečite madeže zaradi vodnega kamna.
Tedensko	► Keramiko WC-ja očistite s čistilnim sredstvom Geberit AquaClean. → Glejte »Navodilo za nego sanitarne keramike«, stran 47. ► Temeljito očistite vse površine in vogale. → Glejte »Čiščenje WC-pokrova, sedeža in ohišja«, stran 50. ► Preverite pršno šobo in jo po potrebi očistite. → Glejte »Čiščenje pršne šobe prek zaslona daljinskega upravljalnika«, stran 51. ► Pršno šobo izperite pod tekočo vodo, da odstranite tujke.

Samodejna menjava vode

Če straniščne školjke s prho ne uporabljate več kot 2 tedna, se naprava po prvem vklopu splakne s svežo vodo. S tem naprava pred uporabo zagotovi primerno kakovost vode za prhanje.

Načrtno razkuževanje

Razkuževanje je potrebno le, če preteži nevarnost okužbe zaradi povzročiteljev bolezni. Sicer upoštevajte priporočljive intervale čiščenja in izvajajte navedena čiščenja. → Glejte »Splošna priporočila za čiščenje«.

POZOR

Agresivna dezinfekcijska sredstva

Površina se lahko pri razkuževanju z agresivnimi dezinfekcijskimi sredstvi poškoduje.

- ▶ Uporabljajte le dezinfekcijska sredstva na alkoholni osnovi, ki so primerna tudi za razkuževanje rok in kože.
- ▶ Pri rokovanju z nevarnimi snovmi upoštevajte varnostne napotke proizvajalca.

Vrsta razkuževanja	Postopek razkuževanja
Mokro razkuževanje z brisanjem Uporabljajte na ravnih površinah, ki jih je mogoče zdrgniti	▶ Površine v celoti poškropite z dezinfekcijskim sredstvom. ▶ V skladu z navodili proizvajalca počakajte, da dezinfekcijsko sredstvo začne delovati. ▶ Površine nato zdrgnite s krpicami za enkratno uporabo.

Primerna čistilna sredstva in čistilni pripomočki

POZOR

Agresivno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna

Zaradi neprimerne sredstva za odstranjevanje vodnega kamna se naprava lahko poškoduje.

- ▶ Za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte izključno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean.
- ▶ Upoštevajte poglavje »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«.

POZOR

Agresivna in abrazivna čistilna sredstva

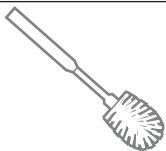
Površina se lahko pri čiščenju z agresivnimi in abrazivnimi čistilnimi sredstvi poškoduje.

- ▶ Uporabljajte čistilno sredstvo Geberit AquaClean.
- ▶ Upoštevajte napotke za čiščenje in nego.

Priporočljiva je uporaba kompleta za čiščenje Geberit AquaClean, saj vsebuje čistilno sredstvo, ki je pripravljeno za uporabo in optimalno ustreza vsem površinam naprave Geberit AquaClean.

Priporočljive lastnosti primernih čistilnih sredstev in primernih čistilnih naprav za optimalno izvedbo vseh čiščenj:

Simbol	Lastnosti primernih čistilnih sredstev
	Koži prijazno
	Rahlo kislo, npr. raztopina citronske kisline
	Rahlo peneče
	Tekoče
	Topno v vodi

Simbol	Primerne čistilne naprave
	Mehke gobe z majhnimi porami
	Mehke krpe brez prahu, ki ne puščajo vlaken
	WC-ščetka

Napotki za nego gladkih površin

Vse gladke površine lahko higiensko očistite z vodo in koži prijaznim ter blagim tekočim čistilnim sredstvom.



Agresivna in groba čistilna sredstva lahko poškodujejo površino. Uporabljajte izključno koži prijazna in blaga tekoča čistilna sredstva. Komplet za čiščenje Geberit AquaClean (št. artikla 242.547.00.1) vsebuje čistilno sredstvo, ki je pripravljeno za uporabo in optimalno ustreza vsem površinam Geberit AquaClean.

Navodilo za nego sanitarne keramike

- Običajno dobavljiva čistilna sredstva uporabljajte le v skladu z ustreznimi navodili proizvajalca.
- Zagotovite, da je sedež sanitarne keramike ali WC-pokrov med učinkovanjem čistilnih sredstev odprt ali demontiran.
- Čistilna sredstva, ki vsebujejo klor oziroma ostre ali grobe delce, uporabljajte izključno v primeru trdovratnih oblog.
- Za čiščenje ne uporabljajte ostrih ali koničastih pripomočkov.

Umazanija	Nega
Za dnevno čiščenje	▶ Uporabljajte samo tekoča, blaga čistilna sredstva in vodo. ▶ Površino obrišite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
Pri trdovratni umazaniji	▶ Za sanitarno keramiko na splošno uporabljajte primerna čistilna sredstva ali blago polirno tekočino. ▶ Prisotne obloge vodnega kamna odstranite z blagim čistilom na bazi kisa. ▶ Površino očistite z vodo. ▶ Površino obrišite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
Pri trdovratnih oblogah	Organske obloge (rjava do črna barva): ▶ Zadevna mesta očistite z običajno dobavljivim čistilom na bazi klora. Pri tem upoštevajte navodila proizvajalca čistilnega sredstva. Učinkovanje čistila na bazi klora sme vsakič trajati maksimalno 2 uri. ▶ Površino očistite z vodo. ▶ Površino obrišite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken. Silikatne obloge (siva barva): ▶ Krpo iz mikrovlaken navlažite z običajno dobavljivim čistilom za steklokeramiko. ▶ Zadevna mesta očistite s krožnimi gibi. Silikatne obloge so zelo trdovratne, zato je morda potrebnih več zaporednih ciklov čiščenja. ▶ Površino očistite z vodo. ▶ Površino obrišite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

Čiščenje vmesnega prostora med napravo in keramiko WC-ja



OPOZORILO

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara

Brez snemalnega omejevalnika (varnostne vrvice) lahko med premikanjem v napravo teče voda.

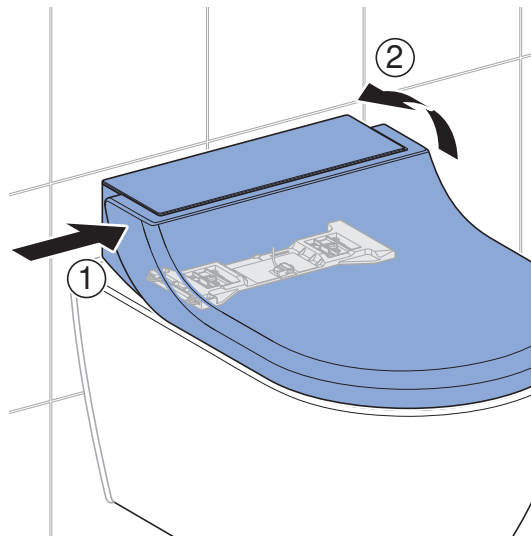
- ▶ Vrvico snemalnega omejevalnika ne prerežite ali poškodujte.
- ▶ Snemalnega omejevalnika ne spremenite ali odstranite.

1

Izklopite napravo.

2

Napravo ločite od osnovne plošče.

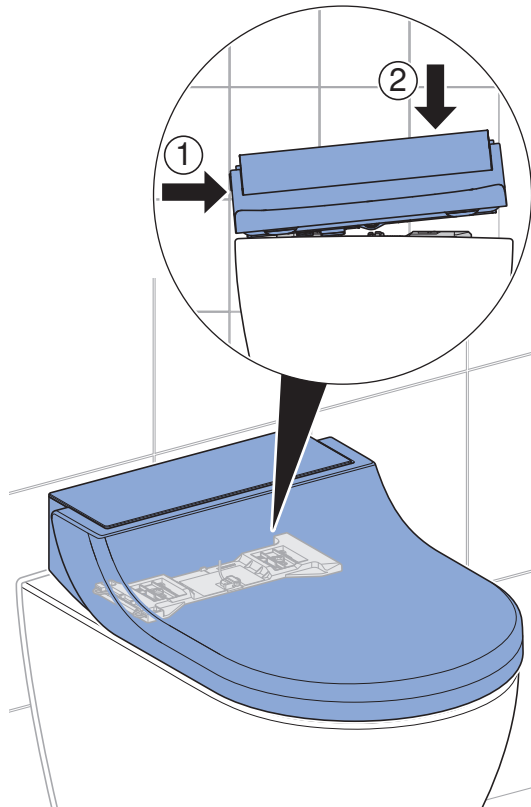


3

Napravo dvignite, kolikor dopušča snemalni omejevalnik. Očistite vmesni prostor med straniščno školjko s prho in WC-keramiko.

4

Napravo namestite na osnovno ploščo. Bodite pozorni, da se naprava zanesljivo zaskoči.



5

Vklopite napravo.

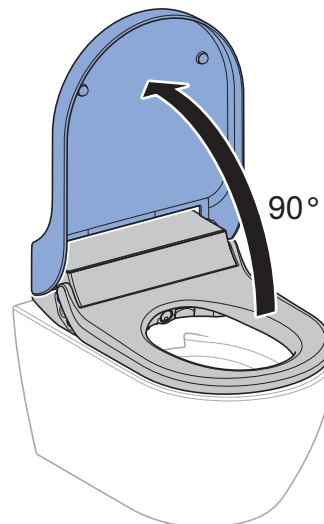
Napotki za nego WC-sedeža s pokrovom

Pri čiščenju Wc-sedeža s pokrovom upoštevajte naslednje:

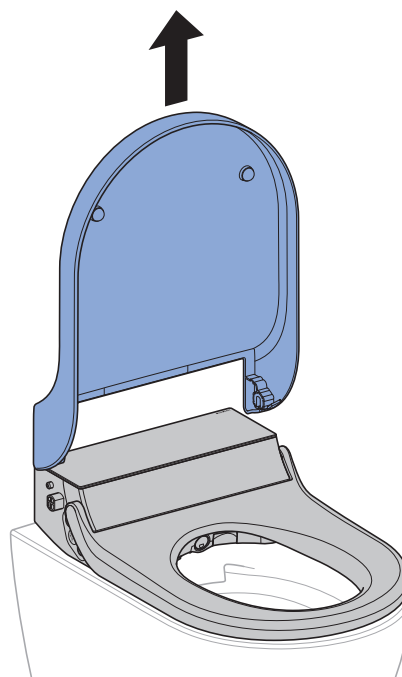
- Zagotovite, da je WC-sedež s pokrovom med učinkovanjem čistilnih sredstev odprt ali demontiran.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo klor, kisline in jedke snovi.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo ostre ali grobe delce.
- Za čiščenje ne uporabljajte ostrih ali koničastih pripomočkov.
- Uporabljajte samo tekoča, blaga čistilna sredstva in vodo.
- Uporabite mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Takoj odstranite snovi, ki vsebujejo topila.

Odstranjevanje WC-pokrova

1 Odprite WC-pokrov.



2 Snemite WC-pokrov.

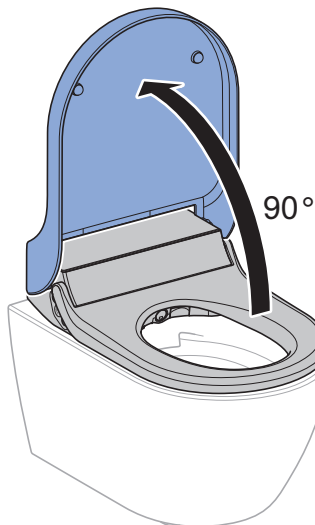


Čiščenje WC-pokrova, sedeža in ohišja

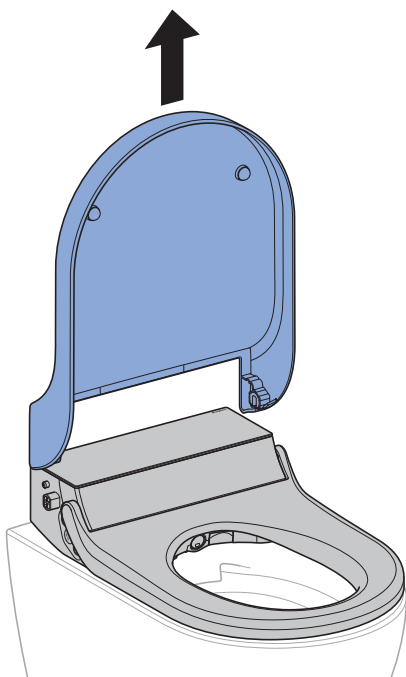
i Pazite, da ne opraskate površin. Komponente vedno odložite na mehko podlago, na kateri se ne bodo opraskale.

1 Površine napršite s čistilnim sredstvom Geberit AquaClean. Površine obrišite z vlažno mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

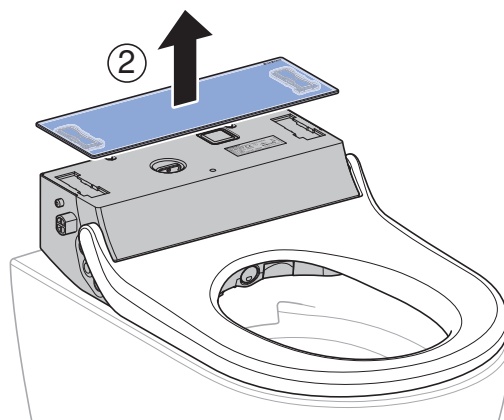
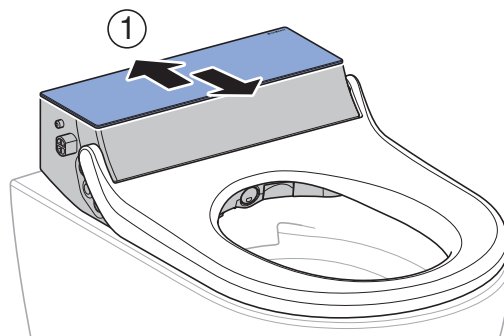
2 Odprite WC-pokrov.



3 Snemite WC-pokrov.



4 Odstranite zaključno pokrivno ploščo, da jo v celoti očistite.



5 WC-pokrov in sedež napršite s čistilnim sredstvom Geberit AquaClean. Površine obrišite z vlažno mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

6 Vse površine nato osušite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

7 Po čiščenju napravo znova sestavite v obratnem vrstnem redu.

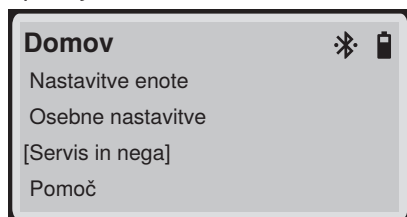
Čiščenje pršne šobe prek zaslona daljinskega upravljalnika



- Pri čiščenju uporabite mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Čistilno sredstvo Geberit AquaClean je posebej primerno za vse površine naprave.

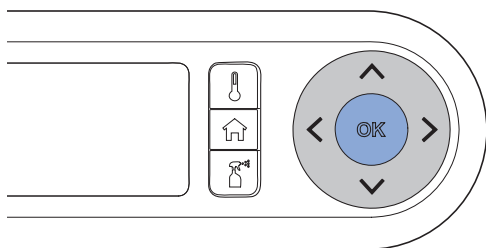
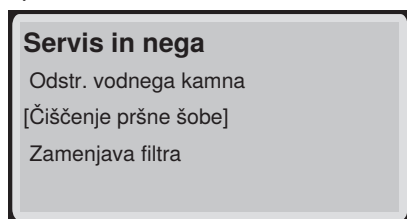
1

Prikličite glavni meni [Servis in nega] s tipkami na hrbtni strani daljinskega upravljalnika.



2

S tipko s puščico <navzdol> izberite točko menija [Čiščenje pršne šobe] in potrdite s tipko <OK>.

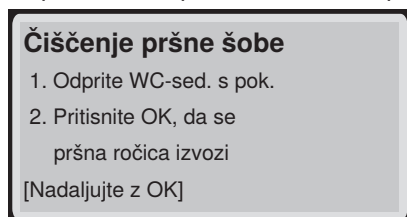


3

Sledite navodilom na zaslonu daljinskega upravljalnika.

4

Popolnoma odprite Wc-sedež s pokrovom.



5

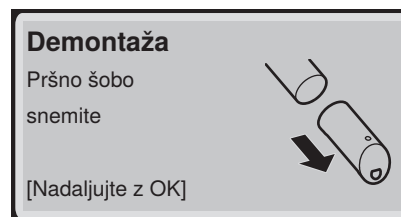
Pritisnite tipko <OK>, da se izvele pršna ročica.

- ✓ Na zaslonu se prikaže



6

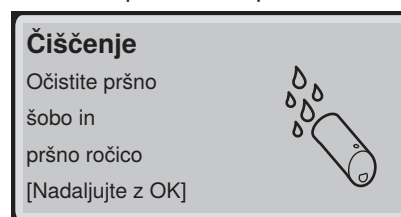
Odstranite pršno šobo za čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna. Bodite pozorni, da pršno šobo vedno premikate v ravni smeri glede na pršno ročico.



Potrdite s tipko <OK>.

7

Pršno šobo napršite s čistilnim sredstvom Geberit AquaClean. Nato pršno šobo sperite z vodo in potrdite s tipko <OK>.



8

Če pršne šobe ne morete popolnoma očistiti in z nje ne morete odstraniti vsega vodnega kamna, jo zamenjajte.

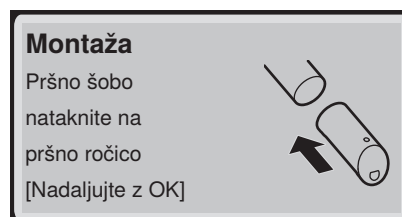
9

Preden pršno šobo znova sestavite in namestite, jo skrbno osušite.

10

Namestite pršno šobo na pršno ročico.

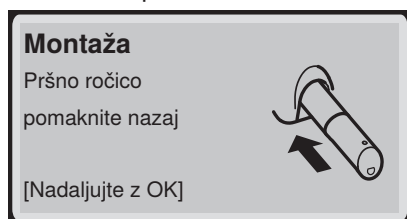
- ✓ Prepričajte se, da je pršna šoba pravilno nameščena.



Potrdite s tipko <OK>.

11

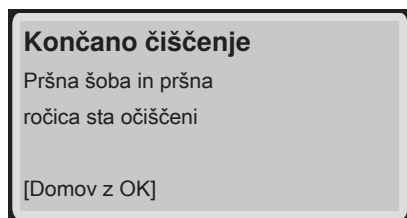
Potrdite s tipko <OK>.



- ✓ Pršna ročica se premakne v končni notranji položaj.

12

Čiščenje je končano. Na zaslonu se prikaže



Potrdite s tipko <OK>.

Čiščenje pršne šobe prek stranske tipkovnice ali tipk na daljinskem upravljalniku

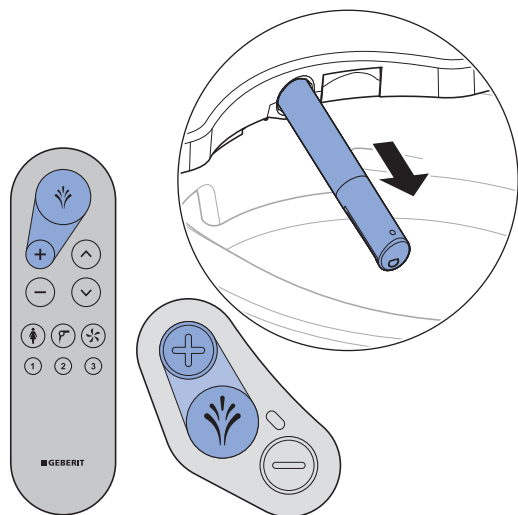


- Pri čiščenju uporabite mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Čistilno sredstvo Geberit AquaClean je posebej primerno za vse površine naprave.

1 Odprite WC-pokrov.

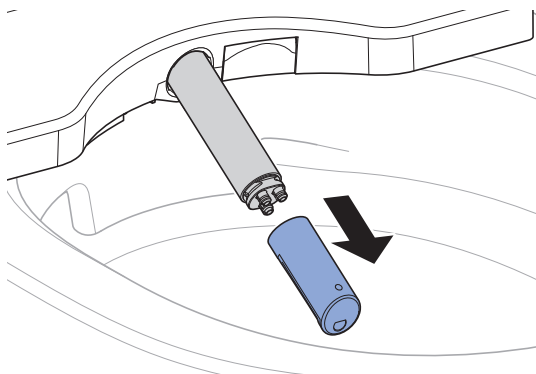
2 Odprite WC-sedež.

3 Hkrati pritisnite tipki <+> in <Prha> na stranski tipkovnici ali daljinskem upravljalniku.



- ✓ Pršna ročica se premakne v končni zunanji položaj.

4 Trdno držite pršno ročico in pršno šobo povlecite naprej, da jo očistite in z nje odstranite vodni kamen. Bodite pozorni, da pršno šobo vedno premikate v ravni smeri glede na pršno ročico.



5

Pršno šobo napršite s čistilnim sredstvom Geberit AquaClean. Nato pršno šobo sperite z vodo.

6

Če pršne šobe ne morete popolnoma očistiti in z nje ne morete odstraniti vsega vodnega kamna, jo zamenjajte.

7

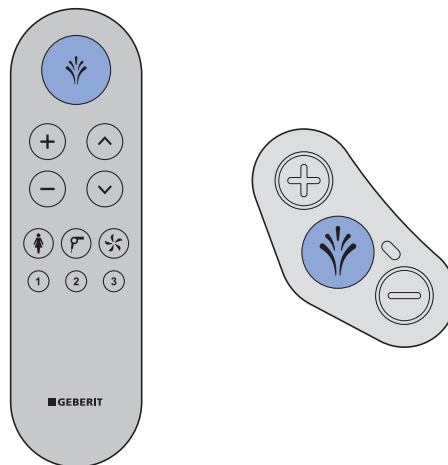
Preden pršno šobo znova sestavite in namestite, jo skrbno osušite.

8

Namestite pršno šobo na pršno ročico.
✓ Prepričajte se, da je pršna šoba pravilno nameščena.

9

Pritisnite tipko <Prha> na stranski tipkovnici ali daljinskem upravljalniku.



- ✓ Pršna ročica se premakne v končni notranji položaj.

Rezultat

- ✓ Postopek čiščenja je zaključen.

Odstranjevanje vodnega kamna z naprave



- Med postopkom odstranjevanja vodnega kamna je mogoče napravo uporabljati brez funkcij straniščne školjke s prho.
- Postopek odstranjevanja vodnega kamna traja do 30 minut. Med tem časom LED-dioda za prikaz stanja na stranski tipkovnici in ob pritisku tipke na daljinskem upravljalniku sveti oranžno. Stanje odstranjevanja vodnega kamna si lahko ogledate na zaslonu daljinskega upravljalnika ali v aplikaciji Geberit Domov. Ko se oranžna LED-dioda za prikaz stanja na stranski tipkovnici izklopi, je funkcija prhe znova pripravljena na obratovanje.

POZOR

Agresivno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna

Zaradi neprimerne sredstva za odstranjevanje vodnega kamna se naprava lahko poškoduje.

- Za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte izključno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean.
- Upoštevajte poglavje »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«.

Pogoj

- LED-dioda za prikaz stanja na tipkovnici utripa modro-rdeče ali hkrati utripa modro-rdeče in sveti oranžno.
- Ko pritisnete tipko, je na zaslonu na zadnji strani daljinskega upravljalnika prikazano obvestilo [Z WC-školjke je treba odstraniti vodni kamen.] ali [Naprava je blokirana! Nujno je treba odstraniti vodni kamen!]

1

Če je treba odstraniti vodni kamen in to označuje LED-dioda za prikaz stanja, se na zaslonu prikaže

Odstr. vodnega kamna

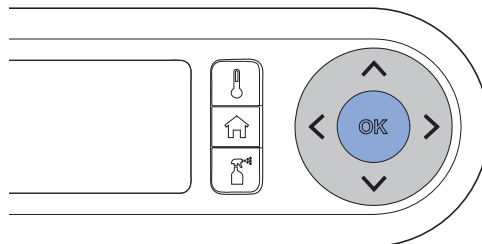
Nujno odstr. vod. kam. WC

Trajanje pribl. 30 minut

[Začnite z OK]

Prekliči

Potrdite s tipko <OK> za začetek odstranjevanja vodnega kamna.



- ✓ Počakajte, da je naprava pripravljena. Na zaslonu se prikaže

Odstr. vodnega kamna



Enota se pripravlja..

2

Sledite navodilom na zaslonu daljinskega upravljalnika.

3

Odprite WC-pokrov in ga odstranite. Potrdite s tipko <OK>.

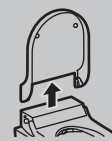
Odstr. vodnega kamna 1/10

WC-pokrov

odprite in

snemite

[Nadaljuj z OK]



4

Sprostite zaključno pokrivno ploščo in potrdite s tipko <OK>.

Odstr. vodnega kamna 2/10

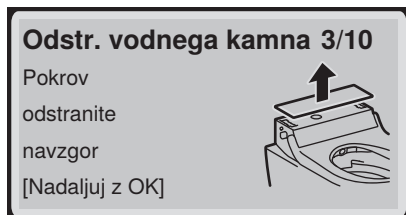
Pokrov

odklopite

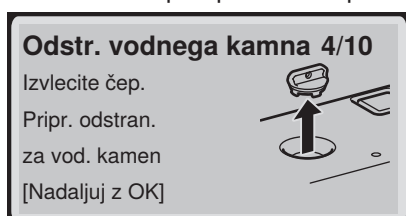
[Nadaljuj z OK]



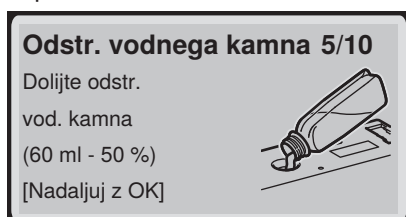
- 5** Odstranite zaključno pokrovno ploščo in potrdite s tipko <OK>.



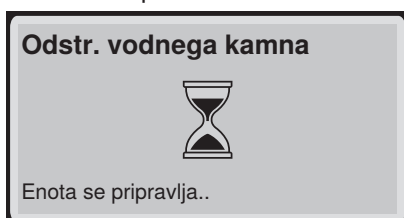
- 6** Odstranite čep in potrdite s tipko <OK>.



- 7** V odprtino za polnjenje nalijte približno polovico embalaže (60 ml – 50 %) sredstva za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean.

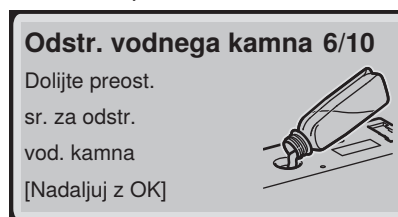


- 8** Potrdite s tipko <OK>.
✓ Počakajte, da je naprava pripravljena. Na zaslonu se prikaže



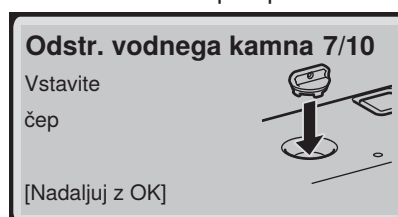
- ✓ Naprava porablja nalito sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, pri tem manjša količina sredstva za odstranjevanje vodnega kamna steče v keramiko. LED-dioda za prikaz stanja na stranski tipkovnici po približno 15 sekundah hkrati utripa rdeče in oranžno.

- 9** V odprtino za polnjenje nalijte preostanek sredstva za odstranjevanje vodnega kamna Geberit AquaClean.

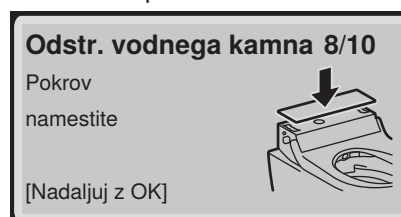


- ✓ LED-dioda za prikaz stanja na stranski tipkovnici do konca postopka odstranjevanja vodnega kamna sveti oranžno.

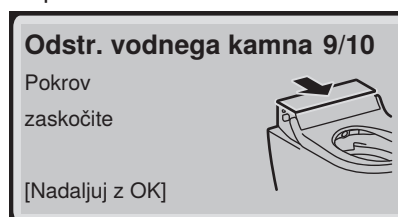
- 10** Znova vstavite čep in potrdite s tipko <OK>.



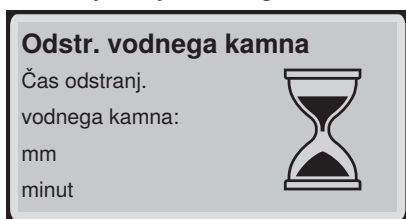
- 11** Ostanke sredstva za odstranjevanje vodnega kamna takoj obrišite z vlažno krpo.
✓ Počakajte, da je naprava pripravljena. Na zaslonu se prikaže



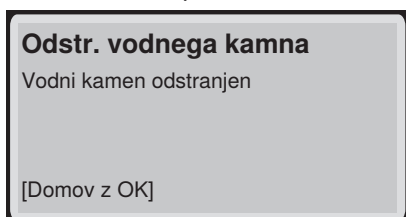
- 12** Zaprite zaključno pokrovno ploščo in potrdite s tipko <OK>.



- 13** S tipkami s puščicami izberite točko menija [Naprej z OK] in potrdite s tipko <OK>.
- ✓ Na zaslonu se prikaže sporočilo o stanju, ki prikazuje trajanje postopka odstranjevanja vodnega kamna.

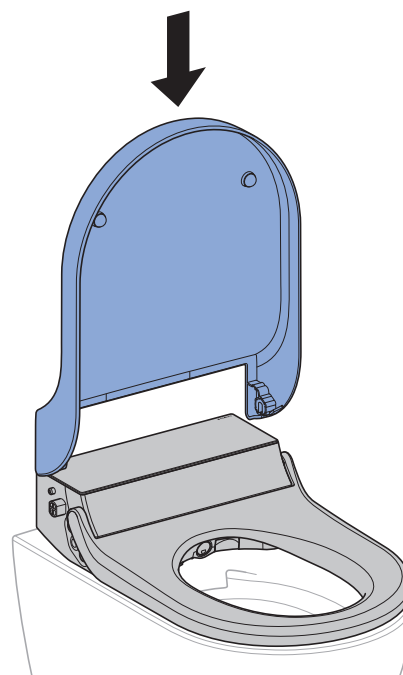


- ✓ Počakajte, da se postopek odstranjevanja vodnega kamna zaključi. Na zaslonu se prikaže



- ✓ LED-dioda za prikaz stanja na stranski tipkovnici ne sveti več oranžno.

- 14** Namestite WC-pokrov.



Sporočilo naprave o odstranjevanju vodnega kamna

Napravo lahko z aplikacijo Geberit Home nastavite glede na lokalno trdoto vode v skladu z naslednjo tabelo. To preprečuje nepotrebne postopke odstranjevanja vodnega kamna in je prijazno do okolja. Kljub temu je potrebno redno odstranjevanje vodnega kamna.

Območje	°fH	°dH	°eH
mehka	< 15	< 8	< 11
srednja	15–25	8–14	11–18
trda	> 25	> 14	> 18

Naslednja tabela vam pomaga identificirati sporočila o odstranjevanju vodnega kamna in odpraviti napake iz sporočila.

Vzrok	Sporočilo	Odpravljanje napak
Redno odstranjevanje vodnega kamna: vsaj enkrat letno	• LED-diodi za prikaz stanja na stranski tipkovnici in na sprednji strani daljinskega upravljalnika utripata modro-rdeče. • Na zaslonu je prikazano obvestilo [Z WC-školjke je treba odstraniti vodni kamen.]	► Odstranite vodni kamen. → Glejte »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«, stran 54.
Zaklenjena naprava: večkrat zavrnjena zahteva za odstranjevanje vodnega kamna	• LED-dioda za prikaz stanja na stranski tipkovnici sveti oranžno in hkrati utripa modro-rdeče. • Na zaslonu je prikazano obvestilo [Naprava je blokirana! Nujno je treba odstraniti vodni kamen!]	Pogoj – Brez odstranjevanja vodnega kamna postopek prhanja ni več mogoč. ► Odstranite vodni kamen. → Glejte »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«, stran 54.

Odpravljanje motenj

Ravnanje v primeru motenj

Naslednja tabela prikazuje, kako morate ravnati v primeru motenj:

- Zaporedoma izvajajte korake, dokler naprava ne prikazuje več sporočil o napaki ali dokler ne deluje znova.
- Upoštevajte navedeni vrstni red korakov.

Korak	Opis težave	Odpravljanje napak
1	Straniščna školjka s prho prikazuje napako ali ne deluje.	► Izklopite napravo. → Glejte »Vklop oz. izklop naprave«, stran 18. ► Počakajte 30 sekund. ► Vklopite napravo. → Glejte »Vklop oz. izklop naprave«, stran 18.
2	Izvede se korak 1. Straniščna školjka s prho še naprej prikazuje napako ali še vedno ne deluje.	► Preverite LED-diodo za prikaz stanja na stranski tipkovnici. → Glejte »LED dioda za prikaz stanja na stranski tipkovnici«, stran 16. → Glejte »LED-dioda za prikaz stanja na daljinskem upravljalniku«, stran 15.
3	Izvedeta se koraka 1 in 2. Straniščna školjka s prho še naprej prikazuje napako ali še vedno ne deluje.	► Preverite opise težav v tabeli z napakami in po potrebi izvedite ustrezno odpravljanje napak. → Glejte »Straniščna školjka s prho ne deluje«, stran 58, in »Druge napake pri delovanju«, stran 59.
4	Izvedejo se koraki od 1 do 3. Straniščna školjka s prho še naprej prikazuje napako ali še vedno ne deluje.	► Stopite v stik s službo za pomoč strankam.

Straniščna školjka s prho ne deluje

Naslednja tabela vam bo pomagala pri iskanju napak, če straniščna školjka s prho ne deluje.



NEVARNOST

Električni udar

Nestrokovno izvedena servisna dela in odpravljanje motenj lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

- ▶ Če naprava ne deluje pravilno, je treba takoj izklopiti stikalo in kontaktirati službo za pomoč strankam.
- ▶ Elektroinštalacijo naprave lahko izvedejo samo usposobljeni električarji.
- ▶ Izboljšave in predelave naprave lahko izvede samo usposobljeno strokovno osebje.



Straniščno školjko s prho lahko uporabljate kot običajno straniščno školjko tudi v primeru motnje. Pršna ročica mora biti v končnem notranjem položaju. Čiščenje WC-školjke kot običajno sprožite z aktivirno tipko.

Opis težave	Vzrok	Odpravljanje napak
Talilna varovalka ali zaščitno stikalo za okvarni tok v električnem razdelilniku se enkrat sproži.	Pojavila se je motnja	▶ Zamenjajte ali ponastavite talilno varovalko v električnem razdelilniku. ▶ Ponastavite zaščitno stikalo za okvarni tok v električnem razdelilniku.
		Rezultat ✓ Naprava se po vklopu ponovno inicializira. Uporaba naprave ne sproži talilne varovalke ali zaščitnega stikala za okvarni tok.
Talilna varovalka ali zaščitno stikalo za okvarni tok v električnem razdelilniku se pri uporabi naprave večkrat sproži.	Okvarjena naprava	▶ Zamenjajte ali ponastavite talilno varovalko ali zaščitno stikalo za okvarni tok v električnem razdelilniku. ▶ Izvlecite omrežni vtič (če je nameščen). ▶ Stopite v stik s službo za pomoč strankam.
Izdelek ima neznano tehnično napako.	Pojavila se je motnja	▶ Sprožite talilno varovalko ali zaščitno stikalo za okvarni tok v električnem razdelilniku. ▶ Izvlecite omrežni vtič (če je nameščen). ▶ Stopite v stik s službo za pomoč strankam. ▶ Dovod električnega toka naj preveri strokovnjak.

Druge napake pri delovanju

Naslednja tabela vam bo pomagala pri iskanju napak, če posamezne funkcije straniščne školjke s prho ne delujejo.



Straniščno školjko s prho lahko uporabljate kot običajno straniščno školjko tudi v primeru motnje. Pršna ročica mora biti v končnem notranjem položaju. Čiščenje WC-školjke kot običajno sprožite z aktivirno tipko.



Če je naprava okvarjena, jo izklopite z glavnim stikalom.

Opis težave	Vzrok	Odpravljanje napak
Nevtralizacija neprijetnih vonjav je slaba ali ni učinkovita.	Filter s keramičnim satjem je umazan	► Zamenjajte filter s keramičnim satjem. → Glejte »Zamenjava filtra s keramičnim satjem«, stran 64.
Pršna ročica ne deluje pravilno.	Pojavila se je motnja	► Izklopite napravo. → Glejte »Vklop oz. izklop naprave«, stran 18. ► Počakajte 30 sekund. ► Vključite napravo. → Glejte »Vklop oz. izklop naprave«, stran 18.
		Rezultat ✓ Naprava se po vklopu ponovno inicializira.
Učinek čiščenja prhe je slabši.	Zamašene ali okvarjene pršne šobe	► Očistite ali zamenjajte pršne šobe. → Glejte »Čiščenje pršne šobe prek stranske tipkovnice ali tipk na daljinskem upravljalniku«, stran 53. ► Odstranite vodni kamen z naprave. → Glejte »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«, stran 54.
Straniščna školjka s prho med prhanjem ne doseže več običajne temperature.	Umazana straniščna školjka s prho	► Odstranite vodni kamen z naprave. → Glejte »Odstranjevanje vodnega kamna z naprave«, stran 54. ► Izklopite napravo. → Glejte »Vklop oz. izklop naprave«, stran 18. ► Počakajte 30 sekund. ► Vključite napravo. → Glejte »Vklop oz. izklop naprave«, stran 18.
		Rezultat ✓ Naprava se po vklopu ponovno inicializira.

Opis težave	Vzrok	Odpravljanje napak
LED-dioda za prikaz stanja utripa rdeče.	Pojavila se je motnja	▶ Izklopite napravo. → Glejte »Vklop oz. izklop naprave«, stran 18. ▶ Počakajte 30 sekund. ▶ Vključite napravo. → Glejte »Vklop oz. izklop naprave«, stran 18.
	Nova inicializacija ni uspela	Rezultat ✓ Naprava se po vklopu ponovno inicializira.
	Pojav motnje v skladu s sporočilom o napaki	▶ Stopite v stik s službo za pomoč strankam. ▶ Zabeležite številko sporočila o napaki na zaslonu daljinskega upravljalnika in o tem obvestite službo za pomoč strankam.

2 / 2

Odpravljanje težav pri daljinskem upravljanju

Naslednja tabela vam bo pomagala pri iskanju napak, če:

- daljinsko upravljanje ne deluje.
- straniščne školjke s prho ne morete upravljati z daljinskim upravljanjem.



Daljinski upravljalnik med uporabo aplikacije Geberit Home ne deluje.



Če daljinski upravljalnik ne deluje, lahko preklopite na stransko tipkovnico.



Če je naprava okvarjena, jo izklopite z glavnim stikalom.

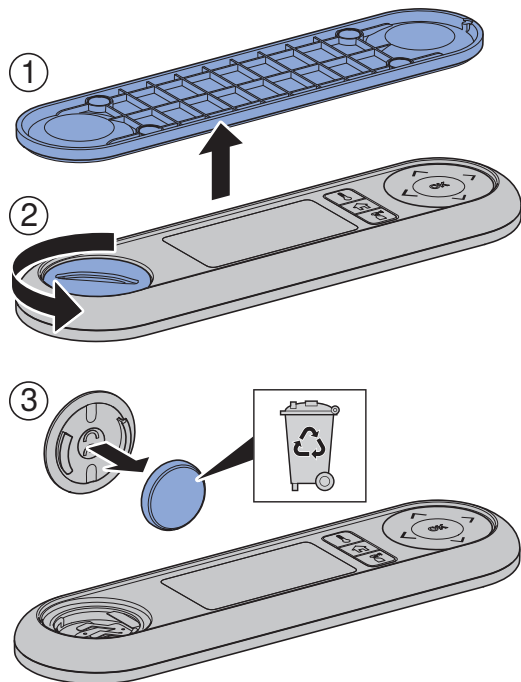
Korak	Opis težave	Odpravljanje napak
1	Ob pritisku tipke se na zaslonu daljinskega upravljalnika prikaže obvestilo [Naprava ni povezana].	► Na novo dodelite daljinsko upravljanje. → Glejte »Ponovno dodeljevanje daljinskega upravljalnika«, stran 63. Rezultat ✓ Na zaslonu je prikazano obvestilo [Povezava vzpostavljena].
2	Ob pritisku tipke se na zaslonu daljinskega upravljalnika prikaže obvestilo [Ni signala].	► Počakajte 5 sekund in znova pritisnite tipko <Domov>.
3	Straniščne školjke s prho ni mogoče upravljati z daljinskim upravljanjem. Daljinsko upravljanje je na novo dodeljeno.	► Zamenjajte baterijo (tip CR2032). → Glejte »Menjava baterije daljinskega upravljalnika«, stran 62. ► Na novo dodelite daljinsko upravljanje. → Glejte »Ponovno dodeljevanje daljinskega upravljalnika«, stran 63.
4	Straniščne školjke s prho ni mogoče upravljati z daljinskim upravljalnikom in se lahko upravlja le s stransko tipkovnico.	► Na novo dodelite daljinsko upravljanje. → Glejte »Ponovno dodeljevanje daljinskega upravljalnika«, stran 63. Rezultat ✓ Naprava zapiska (1x) in modra LED-dioda na stranski tipkovnici sveti 4 sekunde.
5	Baterija je bila zamenjana in daljinsko upravljanje je bilo na novo dodeljeno. Zaslon na daljinskem upravljalniku se kljub temu ne odziva, ko pritisnete tipko.	► Stopite v stik s službo za pomoč strankam. Rezultat ✓ Daljinsko upravljanje je okvarjeno.
6	Na zaslonu daljinskega upravljalnika je nastavljen jezik, ki ga ni mogoče brati.	► Ponastavite tovarniške nastavitve daljinskega upravljalnika. Za 5 sekund hkrati pritisnite tipki za hitro izbiro <Domov> in <Servis in nega>. ► Na novo dodelite daljinsko upravljanje. → Glejte »Ponovno dodeljevanje daljinskega upravljalnika«, stran 63.

Menjava baterije daljinskega upravljalnika

Pogoj

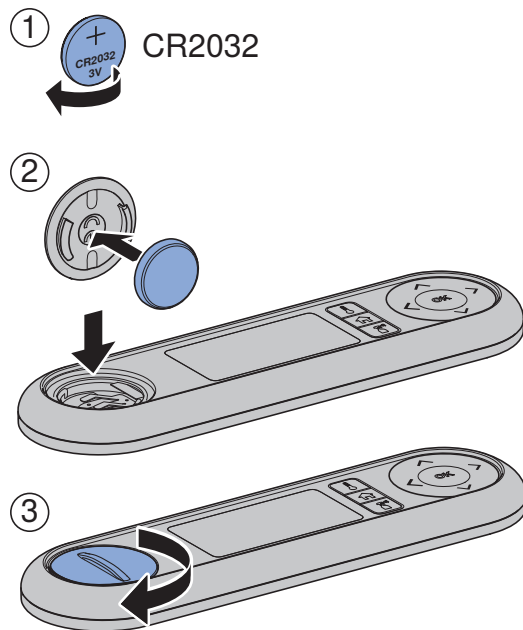
- Daljinsko upravljanje je med celotnim postopkom znotraj dosega straniščne školjke s prho.

- 1** Izpraznjeno baterijo vzemite iz daljinskega upravljanja. Poskrbite za strokovno odstranitev izpraznjene baterije.



2

Vstavite novo baterijo tipa CR2032.

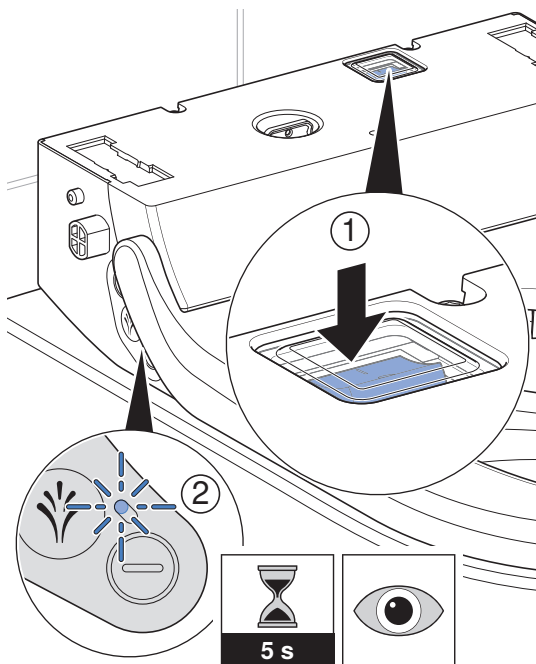


Ponovno dodeljevanje daljinskega upravljalnika

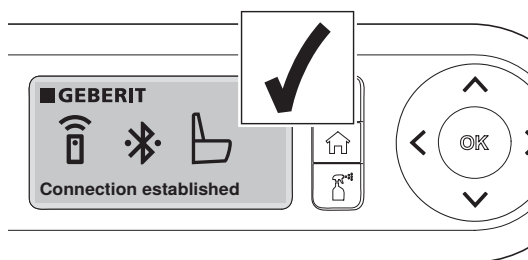
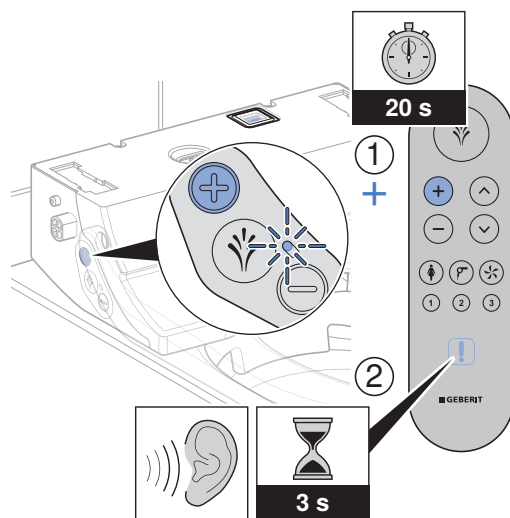
i Napravo je mogoče upravljati samo prek enega dodeljenega daljinskega upravljalnika.

i Aplikacija Geberit Domov Home ne sme biti povezana z napravo.

1 Vključite napravo.



2 Hkrati pritisnite tipko <+> na daljinskem upravljalniku in tipko <+> na stranski tipkovnici in ju držite približno 20 sekund, dokler se na zaslonu ne prikaže sporočilo [Povezava vzpostavljena].



Rezultat

- ✓ Naprava zapiska (1x). Modra LED-dioda za prikaz stanja na stranski tipkovnici in zelena LED-dioda za prikaz stanja na daljinskem upravljalniku zasvetita za 3 sekunde.
- ✓ Straniščno školjko s prho lahko upravljate z daljinskim upravljanjem.

Zamenjava filtra s keramičnim satjem



OPOZORILO

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara

Brez snemalnega omejevalnika (varnostne vrvice) lahko med premikanjem v napravo teče voda.

- ▶ Vrvico snemalnega omejevalnika ne prerežite ali poškodujte.
- ▶ Snemalnega omejevalnika ne spremenite ali odstranite.



PREVIDNO

Potencialna nevarnost za zdravje

Nečistoče v filtru lahko onesnažijo zrak.

- ▶ Filter zamenjajte vsako leto.



Filter s keramičnim satjem je nameščen na desni zadnji strani naprave pod pokrovom. Zavarovan je z 2 zaskočnima vzmetema.

Pogoj

- LED-dioda za prikaz stanja na stranski tipkovnici sveti zeleno.
- Ob pritisku tipke <Prha> ali <Damska prha> LED-dioda za prikaz stanja na sprednji strani daljinskega upravljalnika utripa rdeče.
- Ob pritisku tipke se na zaslonu na hrbtni strani daljinskega upravljalnika prikaže obvestilo [Filter je treba zamenjati!]

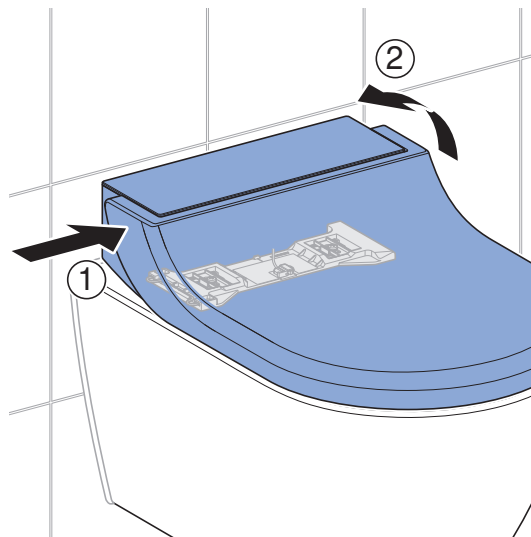
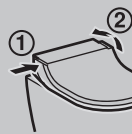
1

Napravo ločite od osnovne plošče.

Zamenjava filtra 1/8

Napravo ločite od osnovne plošče

[Nadaljuj z OK]



Potrdite s tipko <OK>.

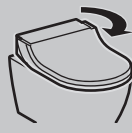
2

Napravo nekoliko zavrtite v smeri urnega kazalca, da lahko dosežete pokrov filtra.

Zamenjava filtra 2/8

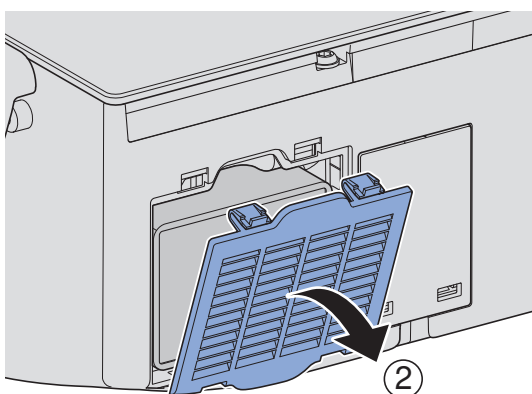
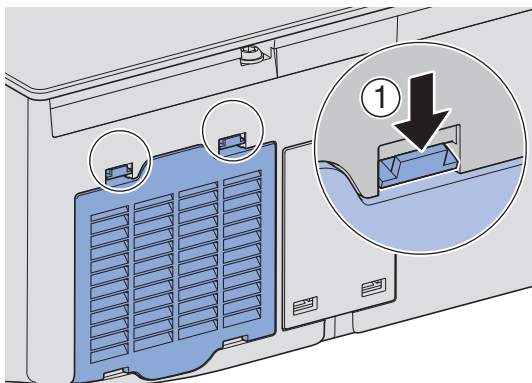
Napravo desno obrnite naprej

[Nadaljuj z OK]



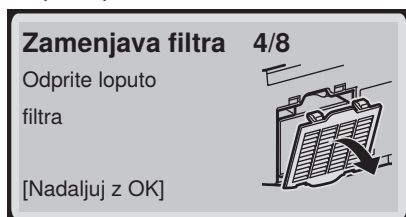
Potrdite s tipko <OK>.

- 3** Zaskočni vzmeti pokrova filtra rahlo upognite navzdol in odprite pokrov.



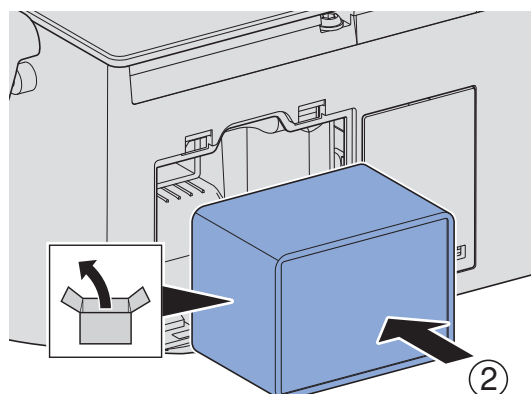
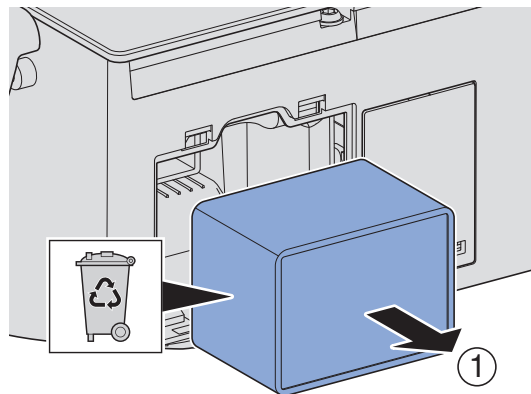
Potrdite s tipko <OK>.

- 4** Odprite pokrov filtra.



Potrdite s tipko <OK>.

- 5** Iz servisne odprtine izvalcite izrabljeni filter. Nato vstavite novi filter.



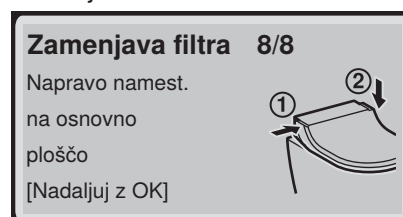
Potrdite s tipko <OK>.

- 6** Ponovno zaprite pokrov.



Potrdite s tipko <OK>.

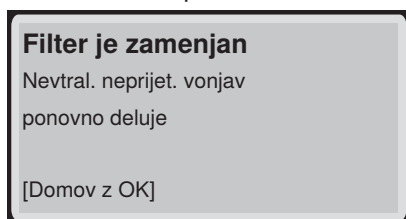
- 7** Napravo namestite na osnovno pritrdilno ploščo. Bodite pozorni, da se naprava zanesljivo zaskoči.



Potrdite s tipko <OK>.

8

Na zaslonu se prikaže



Potrdite s tipko <OK>.

Rezultat

- ✓ Nevtralizacija neprijetnih vonjav znova deluje, ko LED-dioda za prikaz stanja na stranski tipkovnici ugasne.

Skupina Geberit in trajnost

Kot vodilo evropsko podjetje v sanitarni panogi je podjetje Geberit sinonim za varčno porabo vode, učinkovito ravnanje z viri in trajnostno gradnjo. Skupina že desetletja dokazuje, da gresta dolgoročno uspešno poslovanje in okolju prijazno ter socialno ravnanje z roko v roki. Upravljanje podjetja, usmerjeno v trajnostni razvoj, pomaga tako pri varčevanju s stroški kot pri manjših tveganjih. Geberit želi postaviti merila in biti zgled kupcem, dobaviteljem in drugim partnerjem. K temu sodijo trajnostni izdelki, ki so varčni pri porabi vode, varna, okolju prijazna in z viri učinkovita proizvodnja, nabava in logistika z visokimi standardi varovanja okolja in etičnimi standardi ter dobri delovni pogoji za več kot 12.000 zavzetih in usposobljenih sodelavcev po vsem svetu. Družbena odgovornost podjetja se med drugim izvaja v okviru svetovnih programov pomoči v povezavi z vodo, ki je osnovno področje delovanja podjetja.

Ecodesign – ekološka bilanca

Osnova za trajne izdelke je sistematičen inovacijski postopek, pri katerem so izbrani okolju najprijaznejši materiali in načini delovanja, zmanjšujejo se tveganja in pri katerem se stremi k visoki učinkovitosti sredstev. Na vašo željo lahko skupaj z izdelkom prejmete tudi podrobno ekološko bilanco.

Ekološki nasveti

Izdelek je bil izjemno skrbno razvit, upoštevani so bili tudi poraba energije, vode in virov (glejte tehnične podatke). Ekološko sled izdelka lahko zmanjšate z upoštevanjem naslednjih priporočil:

- Napravo izklopite, ko odpotujete na dopust.
- Ročno prekinite funkcijo prhe, da prihranite toplo vodo.
- Za sušenje uporabite malo papirja.
- Izklopite funkcijo ogrevanja grelnega kotlička, ko ne potrebujete tople vode za prho.
- Uporabljajte okolju prijazna čistilna sredstva.
- Napravo redno vzdržujte in z njo skrbno ravnajte, da boste podaljšali njeno življenjsko dobo.
- Pokvarjeno napravo vrnite podjetju Geberit ali imenovanemu partnerju, ki jo bo strokovno odstranil.

Odstranjevanje

Odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme



Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da odpadne električne in elektronske opreme ni dovoljeno odlagati med ostale odpadke, temveč jo je treba odstraniti ločeno. Končni uporabniki so zakonsko obvezani, da stare naprave predajo javnim organom za odstranjevanje odpadkov, distributerjem ali jih vrnejo proizvajalcu Geberit, kjer bodo poskrbeli za strokovno odstranjevanje. Številni distributerji električne in elektronske opreme so obvezani, da brezplačno prevzamejo odpadno električno in elektronsko opremo. Če želite stare naprave vrniti proizvajalcu Geberit, stopite v stik s pristojnim prodajnim ali servisnim podjetjem.

Opadne baterije in akumulatorje, ki niso vgrajeni v staro napravo, ter sijalke, ki jih je mogoče odstraniti iz stare naprave, ne da bi se pri tem uničile, morate odstraniti iz stare naprave, preden jih predate službi za odstranjevanje odpadkov.

Če so v stari napravi shranjeni osebni podatki, jih morajo končni uporabniki sami izbrisati, preden napravo predajo službi za odstranjevanje odpadkov.

Garancija za končnega kupca

Garancija za končnega kupca

Naslednja garancija za končnega kupca (»garancija«) velja poleg zakonske odgovornosti vašega pogodbenega partnerja za materialne napake in nanjo ne vpliva. Pravice, ki izhajajo iz zakonske odgovornosti za stvarne napake, lahko uveljavljate brezplačno in neodvisno od te garancije. Ta garancija vas ne omejuje.

Ta garancija velja samo za trajno nameščene izdelke Geberit AquaClean, ki nosijo serijsko številko Geberit (»izdelek«).

Garancija velja le, če je bil izdelek nameščen v določenih državah. Seznam teh držav najdete na zadnji strani navodil za uporabo (»seznam«). Garancijo zagotavlja podjetje Geberit, pristojno za državo, v kateri je bil izdelek nameščen (»Geberit«). Na seznamu so navedeni kontaktni podatki in spletni naslov podjetja Geberit.

1. Geberit jamči končnemu kupcu, da je izdelek brez napak, ki bi bile posledica napak v materialu ali v proizvodnji. Garancija velja dve leti, šteto od datuma namestitve izdelka pri končnem kupcu. Končni kupec lahko podaljša garancijo za eno leto na skupno tri leta, če v 90 dneh, šteto od datuma namestitve, izpolni in pošlje garancijski obrazec na spletnem mestu podjetja Geberit (v nadaljevanju skupaj imenovano »garancijski rok«).

Garancija zajema naslednje:

- a) V prvih dveh letih garancijskega roka podjetje Geberit v primeru napak v materialu ali v proizvodnji zagotovi brezplačno popravilo ali brezplačno zamenjavo okvarjenih delov s strani službe za pomoč strankam, ki jo je pooblastilo podjetje Geberit.
 - b) V tretjem letu garancijskega roka podjetje Geberit v primeru napak v materialu ali v proizvodnji službi za pomoč strankam, ki jo je pooblastilo podjetje Geberit in jo je končni kupec zadolžil za izvedbo popravila, brezplačno dobavi nadomestne dele za okvarjene dele.
2. Nadaljnji zahtevki končnega kupca do podjetja Geberit iz naslova te garancije so izključeni.
 3. Garancijski zahtevki so upravičeni le pod naslednjimi pogoji:
 - a) Izdelek je namestilo in prvič zagnalo inštalacijsko podjetje oziroma služba za pomoč strankam, ki jo je pooblastilo podjetje Geberit. Pregled služb za pomoč strankam, ki jih je pooblastilo podjetje Geberit, je končnemu kupcu na voljo na zahtevo pri podjetju Geberit.
 - b) Izdelek ni bil spremenjen, predvsem pa niso bili odstranjeni ali zamenjani deli in niso bile priključene dodatne inštalacije.
 - c) Okvara izdelka ni posledica nepravilne namestitve ali nepravilne uporabe oziroma pomanjkljive nege ali neustreznega vzdrževanja.
 4. Za uveljavljanje pravic iz te garancije zadostuje, da o tem pisno ali ustno obvestite podjetje Geberit z uporabo kontaktnih podatkov, navedenih na seznamu ali spletnem mestu podjetja Geberit, in predložite potrdilo, na katerem sta navedena oznaka izdelka in datum namestitve. V obvestilo je treba vključiti vsaj naslednje podatke:
 - a) Ime, naslov in e-poštni naslov stranke, ki je kupila izdelek, po izbiri tudi ime podjetja in telefonsko številko
 - b) Model in serijsko številko izdelka
 - c) Informacije o napakah v materialu ali v proizvodnji izdelka
 5. To garancijo ureja izključno zakonodaja države, v kateri je bil izdelek nameščen. Konvencija Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga je izrecno izključena. Če je stranka trgovec, pravna oseba javnega prava ali posebni sklad javnega prava, je za vse spore iz pogodbenih razmerij med stranko in ponudnikom pristojen sedež podjetja Geberit.

Tehnični podatki in skladnost

Tehnični podatki

Nazivna napetost	230 V AC
Omrežna frekvenca	50 Hz
Poraba energije	2000 W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	≤ 0,5 W
Električni priključek	Električni priključek prek systemskega stikala s trižilnim gibkim oplaščenim kablom
Vrsta zaščite	IPX4
Razred zaščite	I
Radijska tehnologija	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Frekvenčno območje	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izhodna moč	0 dBm
Trajanje prhanja	50 s
Število stopenj tlaka pršnega curka	5
Temperatura vode	34–40 °C
Obratovalna temperatura	5–40 °C
Tlak pretoka	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Najnižji tlak pretoka	0,5 bar
	50 kPa
Izračunani pretok	0,02 l/s
Maksimalna obremenitev WC-sedeža	150 kg

1) Znamka Bluetooth® in njeni logotipi so last družbe Bluetooth SIG, Inc., podjetje Geberit pa jih uporablja na podlagi licence.

Poenostavljena izjava EU o skladnosti

Geberit International AG potrjuje, da je tip radijske opreme Geberit AquaClean Tuma skladen z direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://doc.geberit.com/969453000.pdf>.

Kontakt

Sedež

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
8645 Jona
Schweiz / Suisse / Svizzera
T +41 848 882 982
service.ch@geberit.com
www.geberit-aquaclean.ch
www.geberit.ch

Evropa

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Gebertstrasse 1
3140 Pottenbrunn / St. Pölten
Oesterreich
T +43 2742 401-500
aquaclean.at@geberit.com
www.geberit-aquaclean.at
www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa
Ossegemstraat 24
1860 Meise
België / Belgique
T +32 2 252 01 11
aquaclean.be@geberit.com
www.geberit-aquaclean.be
www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. "Черни връх" 161-А
1407 София
България
T +359 2 968 11 11
F +359 2 968 10 01
unitrade@unitrade-bg.com
www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
Česká Republika
T +420 284 689 670
sekretariat.cz@geberit.com
www.geberit-aquaclean.cz
www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
88630 Pfullendorf
Deutschland
T +49 75 52 934 10 11
service.de@geberit.com
www.geberit-aquaclean.de
www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S
Lægårdsvej 26
8520 Lystrup
Danmark
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
service.dk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.dk
www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
España
T +34 900 23 24 25
info.iberia@geberit.com
www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy
Lumijälki 2
01740 Vantaa
Suomi
T +358 (0)10 662 302
asiakaspalvelu@geberit.com
www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
77215 Avon Cedex
France
T +33 1 60 71 66 61
service.technique@geberit.com
www.geberit-aquaclean.fr
www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick CV34 6NH
UK
T +44 1926 516 800
aquaclean.uk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.co.uk
www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C
572 Vouliagmenis Avenue
16452 Argypoli Athens
Hellas
sales.gr@geberit.com
www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše
Podružnica Zagreb
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb
Hrvatska
T +385 1 3867 800
service.hr@geberit.com
www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.
1117 Budapest
Alíz utca 4.
Magyarország
T +36 1 204 4187
service.hu@geberit.com
www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
6928 Manno
Svizzera
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
aquaclean.it@geberit.com
www.geberit-aquaclean.it
www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg
5, rue Jules Ferry
4368 Belval (Sanem)
Luxembourg
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
service.lu@geberit.com
www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
Nederland
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
service.nl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.nl
www.geberit.nl

(NO)

Geberit AS
Luhrtoppen 2
1470 Lørenskog
Norge
T +47 67 97 82 00
gacservise.no@geberit.com
www.geberit-aquaclean.no
www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 376 01 01 lub
T +48 801 17 17 17
info.pl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.pl
www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A
1600-485 Lisboa
Portugal
T 800 25 26 27
info.iberia@geberit.com
www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9
Sector 5, Bucuresti
România
T +40 21 330 30 80
info.ro@geberit.com
www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.
Predstavništvo za Srbiju
Crnu Goru i Severnu Makedoniju
Vojvode Skopljanca 24
RS -11000 Beograd
Serbija
T + 381 11 30 96 430
service.rs@geberit.com
www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 31 Bromölla
Sverige
T +46 456 480 00
aftersales.se@geberit.com
www.geberit-aquaclean.se
www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55 A
2342 Ruše
Slovenija
T +386 1 586 22 00
service.si@geberit.com
www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
Slovensko
T +421 2 49 20 30 71
sekretariat.sk@geberit.com
www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

Afrika in Bližnji vzhod

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

Azija

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515 号

邮编: 201802

People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

Druge države

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com